Nru. 18,290
Prezz/Price
€2.98

Gazzetta tal-Gvern ta' Malta
The Malta Government Gazette

Il-Ġimgħa, 1 ta' Awissu, 2008
Friday, 1st August, 2008

Pubblikata b'Awtorità
Published by Authority

NOTIFIKAZZJONIJIET TAL-GVERN

Nru. 665

IL-PRESIDENT TA' MALTA JERĠA' LURA FUQ DMIRIJIETU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-President ta' Malta rritorna Malta fil-31 ta' Lulju, 2008, u reġa' daħal għall-qadi tad-dmirijiet tal-kariga tiegħu ta' President.

Dott. George Hyzler ma baqax jaqdi l-funzjonijiet ta' President mal-wasla lura f'Malta tal-President.

L-1 ta' Awissu, 2008

Nru. 666

AĠENT PRIM MINISTRU

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi, fuq il-parir tal-Prim Ministru, il-President ta' Malta ordna illi l-Onor. Tonio Borg, LL.D., M.P., Viċi Prim Ministru u Ministru tal-Affarijiet Barranin, jassumi d-dmirijiet addizzjonali ta' Prim Ministru b'seħħ minn nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Awissu, 2008, matul l-assenza tal-Onor. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

L-1 ta' Awissu, 2008
(OPM 1/2008)

Nru. 667

DIVIŻJONI TAL-QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, MALTA

Riżenja mill-Post ta' Deputat Reġistratur

NGĦARRFU b'din illi s-Sinjura Rachel Mercieca, ID 40158G, li għandha grad sostantiv ta' Prinċipal, irriżenjat mill-post ta' Deputat Reġistratur fid-Diviżjoni tal-Qrati tal-Ġustizzja, Malta, b'seħħ mill-4 ta' Lulju, 2008.

L-1 ta' Awissu, 2008

GOVERNMENT NOTICES

No. 665

RESUMPTION OF DUTIES BY THE PRESIDENT OF MALTA

IT is notified for general information that the President of Malta returned to Malta on the 31st July, 2008, and has resumed the functions of the Office of The President.

Dr George Hyzler has ceased to perform the function of President from the time of the President's arrival in Malta.

1st August, 2008

No. 666

ACTING PRIME MINISTER

IT is notified for general information that, acting on the advice of the Prime Minister, the President of Malta has directed that the Hon. Tonio Borg, LL.D., M.P., Deputy Prime Minister and Minister of Foreign Affairs, assumes the additional duties of Prime Minister with effect from Friday, 1st August, 2008, during the absence of the Hon. Lawrence Gonzi, K.U.O.M., LL.D., M.P.

1st August, 2008

No. 667

COURTS OF JUSTICE DIVISION MALTA

Resignation from the Post of Deputy Registrar

IT is hereby notified that Ms Rachel Mercieca, ID 40158G, having a substantive grade of Principal, resigned from the post of Deputy Registrar at the Courts of Justice Division, Malta, with effect from, 4th July, 2008.

1st August, 2008

Nru. 668

BORD TA' VIŻITATURI TAL-ĦABS

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-President ta' Malta għoġbu japprova illi l-Bord ta' Viżitaturi tal-Ħabs, nominat skond l-Artikolu 8 ta' 1976 dwar il-Ħabs (Att IX) ikun kostitwit kif ġej:

Chairman
Dott. Ivan Daniel Mifsud LL.D.

Viċi Chairman
Dr Anton Grech M.D., MSc (Psych), MRCPsych

Membri
Dott. Roberta Zahra de Domenico B.A. (Hons.), M. Psy. (Clin)
Dott. Ingrid Zammit Young LL.D., M.A. (Fin. Serv.) Magister Iuris (Int. Law)
Dott. Anthony Azzopardi Ph.D.
Ms Angele Licari
Ms Carmel Delicata

Segretarju
Ms Maria Borg

L-1 ta' Awissu, 2008

No. 668

BOARD OF VISITORS OF THE PRISONS

IT is notified for general information that the President of Malta has been pleased to approve that the Board of Visitors of the Prisons appointed in terms of Section 8 of the Prisons Act 1976 (Act IX) be constituted as follows:

Chairman
Dr Ivan Daniel Mifsud LL.D.

Deputy Chairman
Dr Anton Grech M.D., MSc (Psych), MRCPsych

Members
Dr Roberta Zahra de Domenico B.A. (Hons.), M. Psy. (Clin)
Dr Ingrid Zammit Young LL.D., M.A. (Fin. Serv.) Magister Iuris (Int. Law)
Dr Anthony Azzopardi Ph.D.
Ms Angele Licari
Ms Carmel Delicata

Secretary
Ms Maria Borg

1st August, 2008

Nru. 669

FONDAZZJONI GĦAS-SERVIZZI TA' ĦARSIEN SOĊJALI

Ħatra tal-Bord tad-Diretturi

NGĦARRFU għall-informazzjoni ta' kulħadd li l-Prim Ministru approva l-ħatra tal-Bord tad-Diretturi tal-Fondazzjoni għas-Servizzi ta' Ħarsien Soċjali, għall-perijodu li jagħlaq fis-27 ta' April, 2009, kif ġej:

President
Is-Sur Joseph Ebejer

Viċi President
Is-Sur Michael J. Debono

Membri
Ms Stephania Dimech Sant, B.A.(Hons.) Soc.Wrk., M.A.(Sussex), A.L.C.M.
Ms Doris Gauci, M.Sc.(Health Service Mangt.), B.A.(Soc. Sciences), S.Q.S.W.
Is-Sur Frank Mifsud, B.A.
Dott. Marisa Scerri, Dip.App.Soc.Stud. (Soc.Wrk), Dip. Ger., M.Ger., Ph.D.(Keele)
Dott. Maria Sciriha, LL.D.

No. 669

FOUNDATION FOR SOCIAL WELFARE SERVICES

Appointment of Board of Directors

IT is hereby notified for general information that the Prime Minister approved the appointment of the Board of Directors of the Foundation for Social Welfare Services, for the period ending 27th April, 2009, as follows:

President
Mr Joseph Ebejer

Vice President
Mr Michael J. Debono

Members
Ms Stephania Dimech Sant, B.A.(Hons.) Soc.Wrk., M.A.(Sussex), A.L.C.M.
Ms Doris Gauci, M.Sc.(Health Service Mangt.), B.A.(Soc. Sciences), S.Q.S.W.
Mr Frank Mifsud, B.A.
Dr Marisa Scerri, Dip.App.Soc.Stud. (Soc.Wrk), Dip. Ger., M.Ger., Ph.D.(Keele)
Dr Maria Sciriha, LL.D.

Ir-Rev. Dott. Charles Tabone, OP, S.Th.L.Lic., Sc.Soc.D.
Ms Claire Xuereb, B.Psych.

Segretarju
Is-Sur Joe Gerada, A.A.T., M.I.T.D., A.M.I.M., B.I.M, Dip.App.Soc.Stud.

L-1 ta' Awissu, 2008

Nru. 670

KONSLU ĠENERALI ONORARJU TA' MALTA F'ANTWERP

NGĦARRFU b'din għall-informazzjoni ta' kulħadd illi l-Gvern ta' Malta ħatar lil Dott. Paul J. E. Cools bħala Konslu Ġenerali Onorarju ta' Malta f'Antwerp, b'ġurisdizzjoni fuq il-provinċji ta' Antwerp, East Flanders, West Flanders u Limburg, u d-distretti ta' Leuven u Hal Vilvoorde

L-indirizz tal-Konsolat huwa li ġej:-

4th Floor, Tavernierskaai 2
2000 Antwerp
Belgium

Numru tat-Telefon: 00 32 (3) 400 8920
Numru tal-Fax: 00 32 (3) 400 8988
Indirizz elettroniku: maltaconsul.antwerp@gov.mt

L-1 ta' Awissu, 2008

Nru. 671

ATT DWAR IL-ĦADDIEMA D-DEHEB U L-ĦADDIEMA L-FIDDA (ARĠENTIERA) (KAP. 46)

IL-KUMMISSARJU tat-Taxxi Interni jgħarraf illi fid-data li tidher hawn taħt, il-prezz tad-deheb u l-fidda li fuqu huma bbażati l-valutazzjonijiet magħmulin mill-Konslu għall-Ħaddiema d-Deheb u l-Ħaddiema l-Fidda ġie ffissat għall-finijiet ta' l-artikolu 14 ta' l-imsemmi Att kif ġej:–

Rev. Dr Charles Tabone, OP, S.Th.L.Lic., Sc.Soc.D.
Ms Claire Xuereb, B.Psych.

Secretary
Mr Joe Gerada, A.A.T., M.I.T.D., A.M.I.M., B.I.M, Dip. App.Soc.Stud.

1st August, 2008

No. 670

HONORARY CONSUL GENERAL FOR MALTA IN ANTWERP

It is hereby notified for general information that the Government of Malta has appointed Dr Paul J. E. Cools as Honorary Consul General for Malta in Antwerp, with jurisdiction over the provinces of Antwerp, East Flanders, West Flanders and Limburg, and the districts of Leuven and Hal Vilvoorde

The Consulate is situated at:

4th Floor, Tavernierskaai 2
2000 Antwerp
Belgium

Telephone Number: 00 32 (3) 400 8920
Fax Number: 00 32 (3) 400 8988
Email Address: maltaconsul.antwerp@gov.mt

1st August, 2008

No. 671

GOLDSMITHS AND SILVERSMITHS ACT

(CAP. 46)

THE Commissioner of Inland Revenue notifies that on the date shown hereunder, the price of gold and silver on which valuations made by the Consuls for Goldsmiths and Silversmiths are based has been fixed for the purposes of article 14 of the said Act as follows:–

Data *Date*	Deheb Pur Gramma *Pure Gold* *Grams*	Fidda Pura Gramma *Pure Silver* *Grams*
1. 08. 08	€19.035	€0.376

L-1 ta' Awissu, 2008

1st August, 2008

Nru. 672

ATT DWAR IR-REĠISTRAZZJONI TA' ARTIJIET
(Kap. 296)

Avviż li hemm il-ħsieb li Titoli ta' Art jiġu Irreġistrati

B'DAN qed navża li jien irċevejt l-applikazzjonijiet li ġejjin għar-reġistrazzjoni ta' titoli ta' art deskritti hawn taħt minn:-

No. 672

LAND REGISTRATION ACT

(Cap. 296)

Notice of Intention to Register Titles to Land

NOTICE is hereby given that I have received the following applications to register titles to land described below from:-

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
B'Kara *B'Kara*	Il-ħanut Nru 428 fi Triq Fleur De Lys; *Shop No 428 in Triq Fleur De Lys;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1761/08
B'Kara	Korrezzjoni ta' LRA 1996/2006. B' dan qed navża li rċevejt mingħand in-Nutar J Vassallo Agius applikazzjoni LRA 1838/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali; *Correction of LRA 1996/2006.* *I am hereby giving notice that I have received from Notary J Vassallo Agius application LRA 1838/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the original application;*	Lorenza Borg	748924M	1838/08
B'Kara *B'Kara*	Ottava parti ndiviża ta' art tal-kejl ta' 780 m.k.; *One eighth undivided share of land covering an area of 708 s.m.;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1843/08
Birgu *Birgu*	Il-Kappella tan-Nattivita' tal-Madonna, ġewwa l-Bastjun ta' Sant' Anglu; *The Chapel of the Birth of Our Lady, Saint angelo Bastion;*	Parroċċa tal-Birgu *Vittoriosa Parish*		1791/08
Bormla *Bormla*	Il-ġnien Nru 47 fi Triq id-Dejqa; il-mezzanin Nru 29 fi Triq Santa Margerita; u l-ħanut Nru 30 fi Triq Santa Margerita; *Garden No 47 in Triq id-Dejqa; the first floor tenement at No 29 in Triq Santa Margerita; and shop No 30 in Triq Santa Margerita;*	Ivy Ellul	432333M	1816, 1817 u 1818 ta' l-2008
Fgura *Fgura*	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 82 jismu 'Sliem Għalik' fi Triq il-Falkunier; *The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 82 named 'Sliem Għalik' in Triq il-Falkunier;*	Il-Gvern ta' Malta *The Government of Malta*		1718/08
Ħ'Attard	Porzjoni diviża mill-art Ta' Ċampra, tal-kejl ta' 4,162 m.k.;	Gino Cutajar et	63974M	1831/08

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Ħ'Attard	*A divided portion of the land Ta' Ċampra, covering an area of 4,162 s.m.;*			
Ħ'Attard	Porzjoni diviża mill-art Ta' Ċampra, tal-kejl ta' 2,648 m.k.;	Philip u Graziella, aħwa Camilleri	505580M 74774M	1832/08
Ħ'Attard	*A divided portion of the land Ta' Ċampra, covering an area of 2,648 s.m.;*	*Philip and Graziella, brother and sister Camilleri*		
Ħ'Attard	Porzjoni diviża mill-art Ta' Ċampra, tal-kejl ta' 2,943 m.k.;	Anthony Vassallo u martu Saverina	15652M 314352M	1833/08
Ħ'Attard	*A divided portion of the land Ta' Ċampra, covering an area of 2,943 s.m.;*			
Ħ'Attard	Porzjoni diviża mill-art Ta' Ċampra, tal-kejl ta' 2,943 m.k.;	George Vassallo	487865M	1834/08
Ħ'Attard	*A divided portion of the land Ta' Ċampra, covering an area of 2,943 s.m.;*			
Ħal Balzan	Is-subutile dominju perpetwu tad-dar Nru 288 jisimha'Villino San Lorenzo' fi Triq il-Ferrovija il-Qadima;	Christian Gatt u martu Marie Charisse	348588M 195780M	1830/08
Ħal Balzan	*The perpetual subutile dominium of house No 288 named 'Villino San Lorenzo in Triq il-Ferrovija il-Qadima;*			
Ħal Lija	Bungalow jisimha 'Warda' fi triq ġdida li tiżbokka ġo Triq l-Iklin;	Joseph Attard u martu Marthese	1070244M 545150M	1691/08
Ħal Lija	*The bungalow named 'Warda' in a new street abutting into Triq l-Iklin;*			
Ħal Qormi	Nofs indiviż tal-garaxx jismu 'Vincent Garage' fi Triq il-Ħelsien;	Stanislaw Zahra u Emanuel Zahra	454356M 807258M	1673/08
Ħal Qormi	*One half undivided share of the garage named 'Vincent Garage' in Triq il-Ħelsien;*			
Ħal Qormi	Kwart indiviż tal-garaxx Nru 1 fi Triq il-Milied;	Antoinette Camilleri u Josette Buttiġieġ	1067146M 440971M	1674/08
Ħal Qormi	*One fourth undivided share of garage No 1 in Triq il-Milied;*			
Ħal Qormi	Korrezzjoni tat-titolu 06002094 (LRA 1506/1998). B' dan qed navża li rċevejt mingħand in-Nutar Mariella Mizzi applikazzjoni LRA 1679/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Edward Mangion u martu Maria	136761M 368459M	1679/08
Ħal Qormi	*Correction of title 06002094 (LRA 1506/1998).* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Mariella Mizzi application LRA 1679/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*			
Ħal Qormi	L-appartament Nru 4, inkluži kwart indiviż tal-partijiet komuni u parti diviża tal-bejt, formanti parti minn 'Rose Flats' fi Triq l-Imħallef George Schembri;	Emmanuel Borg u Elaine Stivala	21484M 529184M	1702/08

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Ħal Qormi	*Apartment No 4, including one fourth of the common parts and a divided share of the roof, forming part of 'Rose Flats' in Triq l-Imħallef George Schembri;*			
Ħal Qormi	Biċċa art tal-kejl ta' 11 m.k., formanti parti mill-garaxx Nru 37 fi Triq l-Arkata l-Baxxa, l-Imrieħel;	Michele Peresso Ltd	C 6469	1764/08
Ħal Qormi	*A plot of land covering an area of 11 s.m., forming part of garage No 37 in Triq l-Arkata l-Baxxa, at Mrieħel;*			
Ħal Tarxien	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 21 fi Triq il-Fieres;	Il-Gvern ta' Malta		1752/08
Ħal Tarxien	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 21 in Triq il-Fieres;*	*The Government of Malta*		
Ħal Tarxien	Il-fond Nru 30 fi Triq il-Kbira;	Legat Dalli Maddalena u Ellul M'Anna annessi mal-Parroċċa ta' Ħal Tarxien		1759/08
Ħal Tarxien	*Tenement No 30 in Triq il-Kbira;*	*Legacy Dalli Maddalena and Ellul M' Anna annexed to the Tarxien Parish*		
Ħaż-Żabbar	Iċ-Ċentru tal-MUSEUM bin-Nru 55 fi Triq il-Kbira;	Legat Cachia Gio Batta anness mal-Parroċċa ta' Ħaż-Żabbar		1723/08
Ħaż-Żabbar	*The MUSEUM Centre at No 55 in Triq il-Kbira;*	*Legacy Cachia Gio Batta annexed to the Parish of Żabbar*		
Ħaż-Żabbar	Biċċa art tal-kejl ta' 29 m.k.; biċċa art tal-kejl ta' 22 m.k.; biċċa art tal-kejl ta' 17 m.k.; biċċa art tal-kejl ta' 31 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1730, 1734, 1735 u 1736 ta' l-2008
Ħaż-Żabbar	*A plot of land covering an area of 29 s.m.; a plot of land covering an area of 22 s.m.; a plot of land covering an area of 17 s.m.; a plot of land covering an area of 31 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Ħaż-Żebbuġ	Il-Knisja ta' Ħal Mula fi Triq Ħal Mula;	Legat Angela Xuereb, Parroċċa ta' l-Ħaż-Żebbuġ		1724/08
Ħaż-Żebbuġ	*Ħal Mula Church in Triq Ħal Mula;*	*Legacy Angela Xuereb Parish of Żebbuġ*		
Ħaż-Żebbuġ	Il-Knisja tad-Dawl fi Triq Tad-Dawl;	Parroċċa ta' Ħaż-Żebbuġ		1725/08
Ħaż-Żebbuġ	*Tad-Dawl Church in Triq Tad-Dawl;*	*Parish of Żebbuġ*		
Ħaż-Żebbuġ	Iċ-Ċimiterju l-qadim fuq l-art Ta'Trapna, tal-kejl ta' 235 m.k.;	Beni ta' l-Arċisqof		1757/08
Ħaż-Żebbuġ	*The old Cemetery on the land Ta'Trapna, covering an area of 235 s.m.;*	*Archbishop' s Estate*		
Ħaż-Żebbuġ	Il-Kappella ta' l-Anġli fi Triq il-Madonna ta' l-Anġli;	Parroċċa ta' Ħaż-Żebbuġ		1760/08
Ħaż-Żebbuġ	*The Chapel of Our Lady of Angels in Triq il-Madonna ta' l-Anġli;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Ħaż-Żebbuġ	Plot 7 tal-kejl ta' 177 m.k., fi Triq Mikiel Angelo Sapiano;	Fulani Properties Ltd		1782/08
Ħaż-Żebbuġ	*Plot 7 covering an area of 177 s.m., in Triq Mikiel Angelo Sapiano;*			
Ħaż-Żebbuġ	Korrezzjoni tat-titolu 07000336 (LRA 71/1983). B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 1810/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1810/08
Ħaż-Żebbuġ	*Correction of title 07000336 (LRA 71/1983).* *I am hereby giving notice that I have received from the Estate Management Department application LRA 1810/2008/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		
Ħaż-Żebbuġ	Korrezzjoni tat-titolu 07000337 (LRA 71/1983). B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 1811/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1811/08
Ħaż-Żebbuġ	*Correction of title 07000337 (LRA 71/1983).* *I am hereby giving notice that I have received from the Estate Management Department application LRA 1779/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		
Ħaż-Żebbuġ	Porzjoni diviża mill-għalqa Ta' l-Għarbi sive Ta' l-Għorfa, tal-kejl ta' 352 m.k.;	Genphil Vassallo	239177M	1859/08
Ħaż-Żebbuġ	*A divided portion of the field Ta' l-Għarbi sive Ta' l-Għorfa, covering an area of 352 s.m.;*			
Kalkara	L-utile dominju perpetwu tal-fond Nru 65 fi Triq il-Kapuċċini;	Dorianne Gerada	37478M	1904/08
Kalkara	*The perpetual utile dominium of tenement No 65 in Triq il-Kapuċċini;*			
L-Isla	L-utile dominju perpetwu ta' l-appartament Nru 2, formanti parti mill-fond Nru 7 fi Triq San Pietru u San Pawl;	Joseph Degiorgio u Amanda Samuel	137467M 158772M	1807/08
L-Isla	*The perpetual utile dominium of apartment No 2, forming part of tenement No 7 in Triq San Pietru u San Pawl;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
L-Isla	Il-fond Nru 64 fi Triq San Pietru u San Pawl;	Glen Marshall	98265M	1826/08
L-Isla	*Tenement No 64 in Triq San Pietru u San Pawl;*			
Mellieħa	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' l-appartament Nru 5, formanti parti minn blokk flats jismu 'Mermaid', fi Triq il-Qarnit; tal-fond Nru 15 jismu 'Begonia' f' Misraħ Thomas Spratt; tal-bungalow bil-garaxx u l-ġnien jisimha 'Paradise View' fi Triq J Kepler, Tal-Kortin;	Il-Gvern ta' Malta		1721, 1754 u 1755 ta' l-2008
Mellieħa	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of apartment No 5, forming part of a block of flats named 'Mermaid', in Triq il-Qarnit; of tenement No 15 named 'Begonia' in Misraħ Thomas Spratt; of the bungalow with garage and garden named 'Paradise View' in Triq J Kepler, at Tal-Kortin;*	*The Government of Malta*		
Mellieħa	Korrezzjoni tat-titolu 37002017 (LRA 2590/2002). B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 1812/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1812/08
Mellieħa	*Correction of title 37002017 (LRA 2590/2002).* *I am hereby giving notice that I have received from the Estate Management Department application LRA 1812/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		
Mġarr	Korrezzjoni tat-titolu 38000904 (LRA 3141/2007). B' dan qed navża li rċevejt mingħand in-Nutar Naomi Micallef Mugliette applikazzjoni LRA 1801/2008 korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Raymond Vella u martu Catherine	479967M 282266M	1801/08
Mġarr	*Correction of title 38000904 (LRA 3141/2007).* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Naomi Micallef Mugliette application LRA 1801/2008 a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Mġarr	Korrezzjoni tat-titolu 38000903 (LRA 3140/2007). B' dan qed navża li rċevejt mingħand in-Nutar Naomi Micallef Mugliette applikazzjoni LRA 1802/2008 korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Paul Vella u martu Rita Carmen	88861M 113564M	1802/08
Mġarr	*Correction of title 38000903 (LRA 3140/2007).* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Naomi Micallef Mugliette application LRA 1802/2008 a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*			
Mosta	Qabar Nru 77 fiċ-Cimiterju Ta' l-Infetti;	Joseph Vassallo u martu Maria	540750M 1016448M	1682/08
Mosta	*Grave No 77 at Ta' l-Infetti Cemetery;*			
Mosta	Biċċa art tal-kejl ta' 2 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1747/08
Mosta	Korrezzjoni ta' LRA 2074/2007. B' dan qed navża li rċevejt mingħand in-Nutar Marco Burlo' applikazzjoni LRA 1845/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Saviour Grech et	734359M	1845/08
Mosta	*Correction of LRA 2074/2007.* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Marco Burlo' application LRA 1845/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the original application;*			
Mosta	Porzjoni A, formanti parti mill-għalqa Tas-Sgħajtar, tal-kejl ta' 630 m.k., fi Triq is-Sgħajtar;	Doris Fenech		1863/08
Mosta	*Portion A, forming part of the field Tas-Sgħajtar, covering an area of 630 s.m., in Triq is-Sgħajtar;*			
Mosta	Porzjoni B, formanti parti mill-għalqa Tas-Sgħajtar, tal-kejl ta' 594 m.k., fi Triq is-Sgħajtar;	Maria Vella		1864/08
Mosta	*Portion B, forming part of the field Tas-Sgħajtar, covering an area of 594 s.m., in Triq is-Sgħajtar;*			
Mosta	Porzjoni C, formanti parti mill-għalqa Tas-Sgħajtar, tal-kejl ta' 570 m.k., fi Triq is-Sgħajtar;	Frank Calleja	1150227M	1865/08
Mosta	*Portion C, forming part of the field Tas-Sgħajtar, covering an area of 570 s.m., in Triq is-Sgħajtar;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Msida	Id-dar Nru 13 jisimha 'Jean Mart' u l-garaxx Nru 11, fi Triq E H Furse;	Future Dwellings Co Ltd	C 29852	1714/08
Msida	*House No 13 named 'Jean Mart' and garage No 11, in Triq E H Furse;*			
Msida	Il-fondi Nri 5, 30, 33, 37 u 37A fi Triq l-Ispiżjar Joseph Sciberras;	Il-Gvern ta' Malta		1731, 1733, 1739, 1745 u 1746 ta' l-2008
Msida	*Tenements Nos 5, 30, 33, 37 u 37A in Triq l-Ispiżjar Joseph Sciberras;*	*The Government of Malta*		
Msida	Korrezzjoni ta' LRA 3052/2002. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 1751/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1751/08
Msida	*Correction of LRA 3052/2002.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 1751/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		
Msida	Il-fond Nru 59 fi Triq il-Wied; il-fond Nru 42 fi Triq l-Ispiżjar Joseph Sciberras; il-fond Nru 39 fi Triq l-Ispiżjar Sciberras; il-fond Nru 38 fi Triq l-Ispiżjar Sciberras;	Il-Gvern ta' Malta		1741, 1742, 1743 u 1744 ta'l-2008
Msida	*Tenement No 59 in Triq il-Wied; of tenement No 42 in Triq l-Ispiżjar Joseph Sciberras; tenement No 39 in Triq l-Ispiżjar Sciberras; tenement No 38 in Triq l-Ispiżjar Sciberras;*	*The Government of Malta*		
Qrendi	Korrezzjoni tat-titolu 49000687 (LRA 1026/2008). B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 1685/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1685/08
Qrendi	*Correction of title 49000687 (LRA 1026/2008).* *I am hereby giving notice that I have received from Notary Mariella Mizzi application LRA 1685/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Qrendi	Korrezzjoni ta' LRA 2898/2007. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 1727/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1727/08
Qrendi	*Correction of LRA 2898/2007.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 1727/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		
Qrendi	Nofs indiviz tal-mezzanin jismu 'Mary', bl-arja tiegħu, fi Triq San Mattew;	Emmanuel Grixti et	859539M	1848/08
Qrendi	*One half undivided share of a first floor tenement named 'Mary', with its own airspace, in Triq San Mattew;*			
Qrendi	Żewġ porzjonijiet diviżi mill-għalqa Tal-Mudejn, tal-kejl kumplessiv ta' 1,703 m.k.;	Salvatore Muscat		1850 u 1851 ta' l-2008
Qrendi	*Two divided portions of the field Tal-Mudejn, together covering an area of 1,703s.m.;*			
Rabat	7/9 partijiet indiviżi tal-fond Nru 3 fi Triq Santa Rosa;	Joseph Sapiano u Marthese Pule'	156743M	1692/08
Rabat	*7/9 undivided shares of tenement No 3 in Triq Santa Rosa;*			
Rabat	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 55 fi Triq il-Kulleġġ;	Il-Gvern ta' Malta		1722/08
Rabat	*The perpetual direct dominium of tenement No 55 in Triq il-Kulleġġ;*	*The Government of Malta*		
Rabat	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' ta' Plot 19 tal-kejl ta' 186 m.k., fi Triq Misraħ Suffara;	Il-Gvern ta' Malta		1753/08
Rabat	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of Plot 19 covering an area of 186 s.m., in Triq Misraħ Suffara;*	*The Government of Malta*		
Rabat	L-appartament Nru 2 u garaxx, formanti parti mill-fond Nru 73 fi Triq il-Kulleġġ;	Omar Buhagiar u Priscilla Xuereb	124583M 58784M	1797/08
Rabat	*Apartment No 2 and garage, forming part of tenement No 73 in Triq il-Kulleġġ;*			
San Ġiljan	Korrezzjoni ta' LRA 912/1996. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 1748/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1748/08

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
San Ġiljan	*Correction of LRA 912/1996.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 1748/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		
San Ġiljan	L-utile dominju temporanju ta' l-appartament Nru 61D, Blokk 28, formanti parti mill-kumpless ta' 'Portomaso';	Grigory Beruashvili		1882/08
San Ġiljan	*The temporary utile dominium of apartment No 61D, Block 28, forming part of 'Portomaso' complex;*			
San Ġwann	Strixxa art tal-kejl ta' 3.2 m.k.;	Margod Investments Ltd	C 13369	1672/08
San Ġwann	*A strip of land covering an area of 3.2s.m.;*			
San Pawl il-Baħar	Korrezzjoni ta' LRA 502/2006 korretta b' LRA 1318/2007 u reġgħet korretta b' LRA 339/2008. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 1749/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1749/08
San Pawl il-Baħar	*Correction of LRA 502/2006 as corrected by LRA 1318/2007 and again corrected by LRA 339/2008.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 1749/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Baħar	Porzjoni mill-art Il-Wilġa tal-Knisja, tal-kejl ta' 2,467 m.k., f' Għajn Riħana; porzjoni mill-art Il-Wilġa tal-Knisja, tal-kejl ta' 1,715 m.k., f' Għajn Riħana; porzjoni mill-art Il-Wilġa tal-Knisja, tal-kejl ta' 2,500 m.k., f' Għajn Riħana;	Il-Gvern ta' Malta		1716, 1717 u 1790 ta' l-2008
San Pawl il-Baħar	*A portion of the land Il-Wilġa tal-Knisja, covering an area of 2,467 s.m., at Għajn Riħana; a portion of the land Il-Wilġa tal-Knisja, covering an area of 1,715 s.m., at Għajn Riħana; a portion of the land Il-Wilġa tal-Knisja, covering an area of 2,500 s.m., at Għajn Riħana;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Baħar	Id-dirett dominju perpetwu tal-fond Nru 182 jismu 'Sea' fi Triq Sant' Antnin;	Il-Gvern ta' Malta		1756/08
San Pawl il-Baħar	*The perpetual direct dominium of tenement No 182 named 'Sea' in Triq Sant' Antnin;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
San Pawl il-Baħar	Korrezzjoni tat-titolu 55001565 (LRA 2608/2002). B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 1778/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1778/08
San Pawl il-Baħar	*Correction of title 55001565 (LRA 2608/2002).* *I am hereby giving notice that I have received from the Estate Management Department application LRA 1778/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		
San Pawl il-Baħar	Korrezzjoni tat-titolu 55001564 (LRA 2608/2002). B' dan qed navża li rċevejt mingħand id-Dipartiment għat-Tmexxija tal-Proprjeta' applikazzjoni LRA 1779/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1779/08
San Pawl il-Baħar	*Correction of title 55001564 (LRA 2608/2002).* *I am hereby giving notice that I have received from the Estate Management Department application LRA 1779/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		
Siġġiewi	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 46 jismu 'Charldor' fi Triq id-Demnuq;	Il-Gvern ta' Malta		1758/08
Siġġiewi	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 46 named 'Charldor' in Triq id-Demnuq;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	L-utile dominju temporanju ta' żewg porzjonijiet mill-lukanda 'Tigne' Court Hotel' tal-kejl kumplessiv ta' 391 m.k., fi Qui-Si-Sana;	Edward Calleja u martu Leontine	432870M 272169M	1693/08
Tas-Sliema	*The temporary utile dominium of two portions of the hotel 'Tigne' Court Hotel' together covering an area of 391 s.m., at Qui-Si-Sana;*			

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Tas-Sliema	Korrezzjoni ta' LRA 1438/2006. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 1726/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1726/08
Tas-Sliema	*Correction of LRA 1438/2006.* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 1726/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 60 fi Triq San Enriku;	Il-Gvern ta' Malta		1729/08
Tas-Sliema	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 60 in Triq San Enriku;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Korrezzjoni ta' LRA 1428/2006. B' dan qed navża li rċevejt mingħand l-Uffiċju Konġunt applikazzjoni LRA 1750/2008, korrezzjoni ta' l-applikazzjoni hawn fuq imsemmija rigward is-sostituzzjoni tal-pjanta relatata ma' l-applikazzjoni oriġinali;	Il-Gvern ta' Malta		1750/08
Tas-Sliema	*Correction of LRA 1428/2006* *I am hereby giving notice that I have received from the Joint Office application LRA 1750/2008, a correction of the above mentioned application as regards the substitution of the site plan relevant to the originali application;*	*The Government of Malta*		
Tas-Sliema	Id-dirett dominju temporanju u s-sussegwenti proprjeta' tal-fond Nru 66 jismu 'Roysth'fi Triq Carmel; tal-fond Nru 26 fi Triq San Ġwann il-Battista;	Il-Gvern ta' Malta		1719 u 1720 ta' l-2008
Tas-Sliema	*The temporary direct dominium and the full ownership thereafter of tenement No 66 named 'Roysth' in Triq Carmel; of tenement No 26 in Triq San Ġwann il-Battista;*	*The Government of Malta*		

Lokalità *Locality*	Proprjetà *Property*	Applikant *Applicant*	Identifikazzjoni *Identification*	LR-A *LR-A*
Tas-Sliema	Porzjoni ta' arja fl-ewwel sular, tal-kejl ta' 158 m.k., b' għoli ta' 2.2 m, u porzjoni ta' arja fil-livell sovrastanti, tal-kejl ta' 10 m.k., b' għoli ta' 2.2 m, formanti parti mill-fond Nru 76, Ix-Xatt;	Stonebridge Ltd	C 35887	1895/08
Tas-Sliema	*A portion of the airspace at ground floor level, covering an area of 158 s.m., with a height of 2.2 m, and a portion of the airspace at first level, covering an area of 10 s.m., with a height of 2.2 m, forming part of tenement No 76, Ix-Xatt;*			
Valletta	Il-ħanut Nru 277 jismu 'Solid Gold Jewellers', u kantina sottostanti, fi Triq ir-Repubblika;	Dr Timothy Ellis u Richard Ellis	305580M 315677M	1787/08
Valletta	*Shop No 277 named 'Solid Gold Jewellers', and underlying basement, in Triq ir-Repubblika;*			
Valletta	L-appartament Nru 3, formanti parti mill-fond Nru 40A fi Triq Zekka;	Neil Navarro	456880M	1827/08
Valletta	*Apartment No 3, forming part of tenement No 40A in Triq Zekka;*			
Valletta	Id-dar Nru 74 fi Triq Sant' Ursola;	Jean Paul Mifsud u Cynthia Grech	275574M 232276M	1828/08
Valletta	*House No 74 in Triq Sant' Ursola;*			
Wied il-Għajn	Biċċa art tal-kejl ta' 1,631 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1738/08
Wied il-Għajn	*A plot of land covering an area of 1,631 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Xgħajra	Biċċa art tal-kejl ta' 194 m.k.;	Il-Gvern ta' Malta		1844/08
Xgħajra	*A plot of land covering an area of 194 s.m.;*	*The Government of Malta*		
Żurrieq	Porzjoni diviża ta' art tal-kejl ta' 683 m.k., fil-kontrada Tal-Ġlud sive Tal-Bebbux sive Ta Ħabel is-Silla sive Ta' Ħabel is-Sala;	ABM Ltd., et	C 12141	1774/08
Żurrieq	*A divided portion of land covering an area of 683 s.m., in the district of Tal-Ġlud sive Tal-Bebbux sive Ta' Ħabel is-Silla sive Ta' Ħabel is-Sala;*			

L-applikazzjonijiet, pjanti ta' l-art u d-dokumenti preżentati magħhom, jistgħu jiġu eżaminati fir-Reġistru ta' l-Artijiet, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m. (ħinijiet tax-Xitwa) u bejn it-8.00 a.m. u l-11.30 a.m. (ħinijiet tas-Sajf).

The applications, plans of the land and accompanying documents may be inspected at the Land Registry, 'Casa Bolino', 116, Triq il-Punent, Valletta, between 8.00 a.m. and 1.00 p.m. (Winter hours) and between 8.00 a.m. and 11.30 a.m. (Summer hours).

Dott Stephanie Pappalardo, LL.D.
Reġistratur ta' l-Artijiet

Dr Stephanie Pappalardo, LL.D.
Land Registrar

L-1 ta' Awissu, 2008

1st August, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Postgraduate Training Grant
Dipartiment tal-Inġinerija tas-Sistemi u l-Kontroll
Fakultà tal-Inġinerija
National RTDI 3D-Head Project – 3D Vision
Training Grant

L-Università qed toffri *Postgraduate Training Grant* fil-qasam tat-*3D Vision*. Min ikun mistenni li jagħmel riċerka fuq bażi *full-time* b'kollaborazzjoni mal-industrija fid-Dipartiment tas-Sistemi u l-Konrtoll fil-Fakultà tal-Inġinerija u kif ikun meħtieġ mill-Università. Il-*grant* li qed ikun offrut parti mill-Proġett RTDI intitolat *3D-Head* u parti minn *The Malta Council for Science and Technolgoy (MCST)* ikun offrut għal perjodu ta' ħmistax-il xahar, soġġett għall-ħidma ta' riċerka tajba u għall-progress sostnut. Il-maħtur huwa mistenni u jingħata opportunità li jagħmel grad fl-M.Sc. fl-oqsma relevanti ta' l-istudji.

2. L-applikanti jrid ikollhom grad tajjeb fl-*Electronic Engineering,* b'esperjenza ta' *signal and image processing* u *computing*. L-esperjenza tal-kandidat fir-riċerka tkun meqjusa b'vantaġġ.

3. Is-salarju marbut ma' dan il-post huwa ta' €8,385 fis-sena.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae,* kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizz ta' *referees* lid:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tat-Tnejn, il-11 ta' Awissu 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

L-1 ta' Awissu, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

Postgraduate Training Grant
Department of Systems and Control Engineering,
Faculty of Engineering
National RTDI 3D-Head Project – 3D Vision
Training Grant

The University is offering a Postgraduate Training Grant in the area of 3D Vision. The successful candidate will be required to conduct research in collaboration with industry on a full-time basis in the Department of Systems and Control Engineering of the Faculty of Engineering and as may be required by the University. The grant which is being offcered partly by Project RTDI entitled 3D-Head and partly by The Malta Council for Science & Technolgoy (MCST) will be offered for a period of fifteen months subject to positive performance and sustained progress. The candidate will be expected and be given the opportunity to read for an M.Sc. degree by research in a relevant area of studies.

2. Applicants should have a good first degree in Electronic Engineering, with knowledge in signal and image processing and proficiency in computing. Any relevant research experience will be considered an asset.

3. The post carries a training grant of €8,385 per year.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates to:-

Director for Human Resources
Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by noon of Monday, 4th August 2008.

Late applications will not be considered

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or from the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

1st August, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post ta' *Kuwaiti Student Advisor*

Il-maħtur ikun direttament responsabbli għad-Direttur, Uffiċċju Internazzjonali u l-UE biex jassistih fl-għajnuna ġenerali tal-istudent mill-Kuwait li jattendu l-Università ta' Malta, u li jagħmel xogħiljiet oħra kif ikun meħtieġ mill-Università.

Id-dmirijet marbuta ma' dan il-post huma mehmuża fil-*further information sheet*.

2. L-applikanti jrid ikollhom *degree* mill-università u jrid ikollhom sfond akkademika u esperjenza imexxu affarijiet li għandhom x'jaqsmu mal-istudenti internazzjonali, servizzi ta' pariri u għajnuna lill-istudenti u żgħażagħ u jkunu familjari mal-prattka tal-Università. Iridu jkunu jafu sewwa u jiktbu u jitkellmu bl-Għarbi u bl-Ingliż u jridu jkunu persuni maturi u responsabbli b'għarfien tajjeb tal-pajjiżi tal-Lvant Nofsani u l-Golf, il-kultura u s-sistema edukattiva ta' dawn il-pajjiżi.

3. Is-salarju marbut ma' dan il-grad huwa ta' €18,206 b'żidiet ta' €531 fis-sena sa massimu ta' €21,393.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra ta' l-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizz ta' *referees* lid:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tat-Tnejn, il-11 ta' Awissu, 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

L-1 ta' Awissu, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

Post of Kuwaiti Student Advisor

The appointee will be mainly responsible to and assist the Director, International and EU Office in overseeing to the general welfare of Kuwaiti students attending the University of Malta, and to perform such other related duties as may be required by the University.

The duties pertaining to this position are given in the further information sheet.

2. Applicants must be in possession of a university degree and must have the academic background and experience in the handling of International Student Affairs, student/youth advisory services and welfare and familiarity with University practice. They must be fluent in written and spoken Arabic and English and should be mature and responsible individuals with good knowledge of Middle Eastern/Gulf countries, their culture and educational systems.

3. The post carries an annual salary of €18,206 rising by annual increments of €531 up to a maximum of €21,393.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:

Office for Human Resources
Management and Development
Room 216, Administration Building
University of Malta,
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Monday, 11th August, 2008.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or from the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

1st August, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Postijiet Akkademiċi
(Junior College)

Il-qasam tal-ispeċjalizzazzjoni huwa fil-:

Franċiz u Kimika

2. Il-kandidati jrid ikollhom kwalifiki ta' livell għoli fis-suġġett. Esperjenza fit-tagħlim u kwalifiki fil-livell tal-*post-secondary* fis-suġġett jiġu kkunsidrati. Min jinħatar irid jaqdi dmirijietu fil-*Junior College* u skond il-ħtiġiet tal-Università. Dan il-post huwa għal perjodu ta' sena.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Lettur jew Assistent Lettur.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:

Lettur €21,449
Assistent Lettur €18,703
Jekk ikollu *Master's degree:* €20,044

Min jintgħażel jista' jkollu/jkollha s-salarju tiegħu/tagħha aktar mill-minimu tal-iskala tas-salarju rispettiv.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae,* kopja waħda taċ-ċertifikati u tlett ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamru 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tat-Tnejn, il-11 ta' Awissu 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

L-1 ta' Awissu, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

Academic Post
(Junior College)

The required area of specialisation is in:

French and Chemistry

2. Candidates must be in possession of high level qualifications in the subject, together with relevant teaching qualifications and experience at post secondary level in the subject. The appointee will be required to perform duties at the Junior College and as may be required by the University. This appointment is for a period of one year.

3. The appointment may be made in the grade of Lecturer or Assistant Lecturer.

The salaries attached to the respective grades are:

Lecturer €21,449
Assistant Lecturer €18,703
If in possession of a Master's degree: €20,044

The appointee may be placed at a point above the minimum in the respective salary scale as appropriate.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:-

Director for Human Resources
Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Monday, 11th August 2008.

Late applications will not be considered

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

1st August, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post ta' *Part-Time (TR5)* fl-Istudji tal-Mużika
L-Istitut Mediterranju

Il-maħtur ikun meħtieġ li jiddedika erba' sigħat fil-ġimgħa għat-tagħlim u riċerka fil-Programm tal-Istudju tal-Mużika fl-Istitut Mediterranju b'riferenza speċjali għall-*musicology*. Il-kandidat ideali jrid ikun tajjeb ħafna jew fl-editjar tal-mużika bikrija jew *etno-musicology*. Idealment irid ikollu sfond tajjeb fil-Mużika Mediterranja.

2. Il-kandidati huma mistennija li jkollhom *degree* ta' Ph.D.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Lettur, jekk il-kandidati jissodisfaw ir-rekwiżiti statutorji għall-ħatra f'dawn il-gradi. Madanakollu, ħatra fil-grad ta' Assistent Lettur tista' tiġi offruta wkoll.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:

Lettur (TR5) €11,917 b'żidiet ta' €356 fis-sena sa' €12,985
Assistent Lecttur (TR5) €11,137 b'żidiet ta' €331 fis-sena sa' €12,129

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizzi ta' *referees* lill:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
L-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tat-Tnejn, il-11 ta' Awissu 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website*: http://home.um.edu.mt/hr/index2.html

L-1 ta' Awissu, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

Part-time Posts (TR5) in Music Studies
Meditrerranean Institute

The appointees will be expected to devote four hours in teaching and research in the Music Studies Programme of the Mediterranean Institute with special reference to musicology. The ideal candidates should excel either in the editing of early music or ethno-musicology. Idealy they should have a solid background in Mediterranean Music.

2. Candidates are expected to be in possession of a Ph.D. degree.

3. The appointment may be made at the grade of Lecturer, provided that the candidates satisfy the statutory requirements for appointment at that grade. Appointment at Assistant Lecturer may also be offered.

The salaries attached to the respective grades are:

Lecturer (TR5) €11,917 rising by annual increments of €356 to €12,985
Assistant Lecturer (TR5) €11,137 rising by annual increments of €331 to €12,129

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:-

Office for Human Resources
Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Monday, 11th August 2008.

Late applications will not be considered.

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies.

1st August, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Post ta' Assistent Riċerkatur
(Ċentru tal-Litteriżmu)

Tinħtieġ/jinħtieġ Assistent Riċerkatriċi/Riċerkatur biex taħdem/jaħdem fuq bażi *full-time* fiċ-Ċentru tal-Litteriżmu u kif ikun meħtieġ mill-Università. Dan il-post huwa għal perjodu ta' sena.

2. L-applikanti jrid ikollhom kwalifiki akkademiċi relevanti, u preferibbilment esperjenza fir-riċerka u t-teknika tar-riċerka.

Minħabba li ħafna mill-proġetti ta' riċerka u żvilupp li qed jaħdem fuqhom iċ-Ċentru bħalissa huma bbażati fuq l-Internet jew huma fil-qasam tal-*Multimedia*, dawk li japplikaw għandhom ikunu jifhmu fil-Content Management Systems (CMS) u/jew fil-*Multimedia*. Matul din is-sena akkademika li ġejja se jitnieda proġett ġdid ta' riċerka u żvilupp: Video Games, Learning and Literacy (VGLL).

3. Is-salarju huwa ta' €16,641.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tliet ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid:-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani
Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tat-Tnejn, il-11 ta' Awissu 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

L-1 ta' Awissu, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

Research Assistant
(Centre for Literacy)

A Research Assistant is required to work on a full-time basis with the Centre for Literacy (www.um.edu.mt/literacy), and as may be required by the University. This post is for a period of one year.

2. Applicants should have relevant academic qualification, and preferably research and technical experience.

In view of the fact that the current on-going research and development projects of the Centre are mainly Internet-based and in the field of Multimedia, applicants should preferably have also expertise in Content Management Systems (CMS) and/or Multimedia production. Throughout the forthcoming year a new research and development project: Video Games, Learning and Literacy (VGLL) will be embarked upon.

3. The post carries an annual salary of €16,641.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:-

Director for Human Resources Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Monday, 11th August 2008.

Late applications will not be considered

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

1st August, 2008

L-UNIVERSITÀ TA' MALTA

Postijiet Akkademiċi
(Junior College)

Il-qasam tal-ispeċjalizzazzjoni huwa fi:-

Applied u *Pure Mathematics*

2. Il-kandidati jrid ikollhom kwalifiki ta' livell għoli fis-suġġett. Esperjenza fit-tagħlim u kwalifiki fil-livell tal-*post-secondary* fis-suġġett jiġu kkunsidrati. Min jinħatar irid jaqdi dmirijietu fil-Junior College u skond il-ħtiġiet ta' l-Università.

3. Il-ħatra tista' ssir fil-grad ta' Lettur jew Assistent Lettur.

Is-salarji marbuta mal-gradi rispettivi huma:

Lettur €21,449 li jiżdied b'*increments* ta' €641 fis-sena għal €23,371
Assistent Lettur €18,703 li jiżdied b'*increments* ta' €531 fis-sena għal €20,297
Jekk ikollu *Master's degree:* €20,044 li jiżdied b'*increments* ta' €596 fis-sena għal €21,833.

Min jintgħażel jista' jkollu/jkollha s-salarju tiegħu/tagħha aktar mill-minimu tal-iskala tas-salarju rispettiv.

4. Il-kandidati għandhom jibagħtu ittra tal-applikazzjoni, sitt kopji tal-*curriculum vitae*, kopja waħda taċ-ċertifikati u tlett ismijiet u indirizzi ta' *referees* lid-

Direttur għat-Tmexxija u l-Iżvilupp
tar-Riżorsi Umani
Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi
l-Università ta' Malta
Msida, MSD 2080

L-applikazzjonijiet jintlaqgħu mhux aktar tard minn nofsinhar tat-Tnejn, il-11 ta' Awissu 2008.

Applikazzjonijiet li jaslu tard ma jiġux ikkunsidrati.

5. Aktar tagħrif jista' jinkiseb mill-Uffiċċju għat-Tmexxija u l-Iżvilupp tar-Riżorsi Umani, Kamra 217, Uffiċċji Amministrattivi u mill-*website:* http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

L-1 ta' Awissu, 2008

UNIVERSITY OF MALTA

Academic Post
(Junior College)

The required area of specialisation is in:-

Applied and Pure Mathematics

2. Candidates must be in possession of high level qualifications in the subject, together with relevant teaching qualifications and experience at post secondary level in the subject. The appointee will be required to perform duties at the Junior College and as may be required by the University.

3. The appointment may be made in the grade of Lecturer or Assistant Lecturer.

The salaries attached to the respective grades are:

Lecturer €21,449 rising by annual increments of €641 to €23,371
Assistant Lecturer €18,703 rising by annual increments of €531 to €20,297
If in possession of a Master's degree: €20,044 rising by annual increments of €596 to €21,833

The appointee may be placed at a point above the minimum in the respective salary scale as appropriate.

4. Candidates should submit their letter of application, six copies of their curriculum vitae, one set of copies of their certificates and names and addresses of three referees to:

Director for Human Resources
Management and Development
Room 217, Administration Building
University of Malta
Msida, MSD 2080

Applications should be received by not later than noon of Monday, 11th August 2008.

Late applications will not be considered

5. Further information may be obtained from the Office for Human Resources Management and Development, Room 217, Administration Building or on the website: http://www.um.edu.mt/hrmd/vacancies

1st August, 2008

KUMMISSJONI DWAR IS-SERVIZZ PUBBLIKU

Postijiet ta' *Second Secretary* fis-Servizz Diplomatiku tal-Gvern ta' Malta

Il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tilqa' applikazzjonijiet għall-postijiet ta' *Second Secretary* fis-Servizz Diplomatiku ta' Malta.

2. Il-post ta' *Second Secretary* għandu salarju ta' €14,186 fis-sena, u jitla' b'żidiet ta' €407.67 kull sena sa massimu ta' €16,632 (Skala ta' Salarju 10).

3. Il-ħatra, li tkun bi prova għal sentejn, hija fuq bażi *full-time*, u taqa' taħt ir-regoli u r-regolamenti li jkunu fis-seħħ minn żmien għal żmien fis-Servizz Pubbliku ta' Malta b'mod ġenerali, u fil-Ministeru tal-Affarijiet Barranin b'mod partikolari. Il-persuni nominati jistgħu jiġu trasferiti skond l-esiġenzi tas-Servizz Pubbliku ta' Malta.

4. Is-Servizz Diplomatiku joffri karriera interessanti u varjata li teħtieġ kwalitajiet speċjali. Joffri wkoll possibilitajiet ta' safar u tagħlim mhux normalment assoċjati ma' opportunitajiet oħra fis-Servizz Pubbliku ta' Malta. Dawk nominati jkunu qed jirrappreżentaw l-interessi ta' Malta fir-relazzjonijiet tagħha ma' pajjiżi oħra. Il-karriera toffri prospetti tajba għall-promozzjoni, fuq bażi ta' servizz sodisfaċenti.

5. Is-Servizz Diplomatiku jifforma karriera separata u distinta fis-Servizz Pubbliku ta' Malta. Kundizzjoni ewlenija f'dan is-servizz hija li jeżisti l-obbligu ta' servizz fil-Ministeru tal-Affarijiet Barranin f'Malta jew barra minn Malta, kif u meta jkun meħtieġ u skond ir-regoli u l-kundizzjonijiet tal-Ministeru.

6. Persuna fil-ħatra ta' *Second Secretary* tkun normalment responsabbli lejn is-Segretarju Permanenti (Ministeru tal-Affarijiet Barranin), Diretturi Ġenerali u Diretturi u/jew uffiċjali anzjani oħra, skond kif meħtieġ. Id-dmirijiet ewlenin jinkludu dan li ġej:

(a) preparazzjoni ta' *briefs*, rapporti, *analytical* u *background papers*, kif ukoll riċerka fuq l-attivitajiet tal-Ministeru tal-Affarijiet Barranin;

(b) dmirijiet ta' rappreżentanza, f'Malta u barra bil-għan li tintlaħaq il-politika barranija ta' Malta. Dan jinkludi parteċipazzjoni f'laqgħat u konferenzi;

(ċ) ħidma b'konnessjoni mat-tisħiħ tar-relazzjonijiet ekonomiċi u kummerċjali ta' Malta ma' pajjiżi oħra;

PUBLIC SERVICE COMMISSION

Posts of Second Secretary in the Diplomatic Service of the Government of Malta

The Public Service Commission invites applications for the filling of posts of Second Secretary in the Diplomatic Service of Malta.

2. The post of Second Secretary carries a salary of €14,186 per annum, rising by annual increments of €407.67 up to a maximum of €16,632) (Salary Scale 10).

3. The appointment, which is subject to a probationary period of two (2) years, is on a full time basis, and is subject to the rules and regulations governing from time to time the Malta Public Service in general, and the Ministry of Foreign Affairs in particular, and involves liability to transfer according to the exigencies of the Malta Public Service.

4. The Diplomatic Service offers an interesting and varied career, requiring specific aptitudes. It provides opportunities for meeting people from other countries, both in Malta and abroad, and learning and sharing unique experiences not otherwise associated with other openings in the Malta Public Service. Appointees will be representing the interests of Malta in its relations with other countries. The career offers good prospects for eventual promotion on the basis of performance.

5. Diplomatic Service constitutes a separate and distinct career structure within the Malta Public Service. A primary condition for joining the Diplomatic Service is a binding commitment by the applicant to serve overseas as, where and when considered necessary by the Ministry of Foreign Affairs, and in accordance with its relevant rules and regulations.

6. A Second Secretary would normally be responsible towards the Permanent Secretary (Ministry of Foreign Affairs), Directors General, Directors and/or other senior officials, as required. The main duties include:

(a) preparing briefs, reports, analytical and background papers, and undertaking research in support of the activities of the Ministry of Foreign Affairs;

(b) carrying out representational duties in Malta and overseas in pursuance of Malta's foreign policy objectives, including participation in conferences and meetings;

(c) undertaking activities for the promotion of Malta's commercial and economic relationships with other countries;

(d) dmirijiet konsolari bil-għan li jiġu mħarsa l-interessi ta' ċittadini Maltin barra minn Malta;

(e) dmirijiet ta' amministrazzjoni u koordinazzjoni, inkluż xogħol ta' *accounts* u impjegati, kemm fl-Uffiċċju Ewlieni kif ukoll fl-Ambaxxati barra minn Malta.

7. Sal-ħin u d-data tal-għeluq ta' din is-sejħa għall-applikazzjonijiet, l-applikanti għandhom:-

(a) ikunu ċittadini ta' Malta (l-applikanti jridu jippreżentaw il-Karta tal-Identità tagħhom flimkien ma' fotokopja mal-applikazzjoni);

(b) ikollhom *degree* Universitarja rikonoxxuta, jew kwalifika rikonoxxuta xierqa komparabbli, jew iġibu l-approvazzjoni li kkwalifikaw għad-*degree*/kwalifika. Dawk l-applikanti li għad m'għandhomx *degree*/kwalifika kif meħtieġ għandhom iġibu evidenza sodisfaċenti mill-Università/ Istituzzjoni konċernata li huma ġew approvati mill-Università/ Istituzzjoni għall-għoti tad-*degree*/kwalifika;

(ċ) ikollhom jafu ta' żewġ ilsna barranin, minbarra l-Malti u l-Ingliż (l-applikanti għandhom jispeċifikaw iż-żewġ lingwi l-oħra).

(d) ikunu ta' karattru morali tajjeb (applikanti li huma diġà fis-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw is-*Service and Leave Record* (GP47). Dawk li japplikaw minn barra s-Servizz Pubbliku ta' Malta għandhom jippreżentaw ċertifikat tal-kondotta maħruġ mill-Pulizija jew awtorità oħra kompetenti mhux aktar minn sitt (6) xhur qabel id-data ta' din is-sejħa, kif ukoll jiddikjaraw jekk qatt kinux jaħdmu fis-Servizz Pubbliku ta' Malta, u jagħtu d-dettalji).

8.1 Persuni rreġistrati mal-Kummissjoni Nazzjonali għall-Persuni b'Diżabilità (KNPD) jistgħu jgawdu minn 'bdil raġonevoli' skond l-Artikolu 7 tal-Att dwar Opportunitajiet Indaqs (Persuni b'Diżabilità) (Kap. 413), anki jekk ma jkunux jissodisfaw għal kollox il-parametri tal-eliġibbiltà għal dan il-post. Dan basta jkunu jistgħu jwettqu d-dmirijiet relatati mal-post fl-essenza tagħhom, sakemm ukoll ikun hemm qbil min-naħa tal-*Management and Personnel Office* u l-approvazzjoni tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku.

8.2 Is-sottomissjonijiet skond din il-klawsola għandhom jintbagħtu mal-formola tal-applikazzjoni u għandhom ikunu msaħħa b'dokumenti relevanti li jinkludu evidenza dokumentata tar-reġistrazzjoni tal-applikant/a mal-KNPD. Għandhom jingħataw ġustifikazzjonijiet raġunati mill-applikant/a għaliex ma jissodifax/tissodisfax il-parametri kollha tal-eliġibbiltà u għaliex huma mistħoqqa kunsiderazzjonijet speċjali. Il-korrispondenza kollha għandha tiġi indirizzata lid-Dipartiment tal-Eżamijiet u ikkupjata lill-KNPD.

(d) performing consular duties to assist and protect the interests of Maltese citizens abroad;

(e) carrying out administrative and coordinative duties, including financial and personnel work, at Head Office or in the Missions overseas.

7. By the closing time and date of this call for applications, applicants must:

(a) be citizens of Malta (applicants are to produce their official Identity Card and a photocopy thereof along with their application);

(b) be in possession of a recognised University degree or an appropriate, comparable, recognised qualification or have been approved for the award of that degree/qualification; Applicants who have not yet been formally awarded the required degree/qualification are to produce satisfactory evidence from the University/Institution concerned that they have been approved by that University/Institution for the award of the degree/qualification.

(c) have a knowledge of two foreign languages, besides Maltese and English. (Applicants are to specify these two other languages).

(d) be of good moral character (applicants who are already in the Malta Public Service must produce a Service and Leave Record Form (GP 47); those applying from outside the Malta Public Service must produce a Certificate of Conduct issued by the Police or other competent authority not earlier than six (6) months from the date of this call for applications and state whether they have ever been in the Malta Government Service before, giving details).

8.1 Persons registered with the National Commission for Persons with a Disability (NCPD) may be given reasonable accommodation in terms of Article 7 of the Equal Opportunities (Persons with Disability) Act, (Cap. 413) even if they do not satisfy in full the eligibility requirements for this post provided they can carry out, in essence, the duties related to the post and subject to the concurrence of the Management and Personnel Office and approval of the Public Service Commission.

8.2 Representations in terms of this clause should be attached to the application forms and supported with relevant documents which must also include documentary evidence of registration with the NCPD. Reasoned justifications should be given by the applicant to substantiate the lack of full eligibility requirements and why reasoned considerations are merited. All correspondence is to be addressed to the Examinations Department and copied to the NCPD.

9.1 Il-kwalifiki u l-esperjenza li l-persuna jkollha għandhom jintwerew b'ċertifikat u/jew dokumenti, illi kopja tagħhom għandha tkun jew mehmuża mal-applikazzjoni jew jintbagħtu separatament lid-Dipartiment konċernat mhux aktar tard minn għaxart ijiem ta' xogħol mid-data tal-għeluq. Kopji mgħoddija bl-*iscanner* huma aċċettabbli.

9.2 Id-dokumenti oriġinali għandhom, mingħajr eċċezzjoni, jintwerew waqt l-intervista.

9.3 Hijar-responsabbiltà tal-applikanti li jkollhom kwalifiki maħruġa minn Universitajiet barranin/istituzzjonijiet terzjarji, li juru dikjarazzjoni ta' rikonoxximent dwar il-komparabbiltà ta' kwalifiki maħruġa mill-Malta *Qualifications Recognition Information Centre* (MQRIC) fil-Ministeru tal-Edukazzjoni, Kultura, Żgħażagħ u Sport jew l-awtorità kompetenti, skond il-każ, liema dikjarazzjoni għandha tiġi mehmuża ma' l-applikazzjoni, bl-oriġinali tintwera waqt l-intervista. Dawk il-kandidati li għad m'għandhomx din id-dikjarazzjoni jkunu jistgħu japplikaw, iżda jridu jibagħtu kopja tad-dikjarazzjoni, maħruġa mill-awtorità pertinenti, lid-dipartiment riċeventi kif tkun għad-dispożizzjoni tagħhom u, f'ebda ċirkustanza, mhux aktar tard minn xahar mid-data tal-għeluq tas-sejħa għall-applikazzjonijiet.

10. L-applikanti magħżula jkunu jridu joqogħdu għall-eżami mediku biex jiġu aċċertati li huma adatti għal dan il-post.

11. Matul is-sentejn ta' prova, il-kandidati magħżula, ikollhom jattendu korsijiet f'Malta u barra minn Malta, u jagħmlu taħriġ f'istituzzjonijiet ta' tagħlim u fl-Ambaxxati ta' Malta skond kif ikun meħtieġ mill-Ministeru tal-Affarijiet Barranin. Il-kandidati magħżula li jsiefru biex jagħmlu korsijiet jintrabtu bil-kundizzjonijiet rilevanti skond il-*Public Service Management Code*.

12. Il-proċess tal-għażla jkun jikkonsisti f'żewġ partijiet:

(i) L-Ewwel Parti tkun tikkonsisti minn żewġ eżamijiet bil-miktub u t-Tieni Parti minn intervista estensiva;
(ii) Il-massimu tal-marki f'kull wieħed mill-eżamijiet bil-miktub kif ukoll fl-intervista estiża huwa ta' 200 marka.

13.1 L-eżami bil-miktub jikkonsisti f'żewġ partijiet, b'kull parti ġġorr total ta' 200 marka:

A. L-Ewwel Karta (3 sigħat u nofs): Taqsira, mistoqsijiet *multiple choice* fuq ġrajjiet kurrenti u test fil-lingwi barranin (ara paragrafu 7ċ), fejn huwa mistenni li ssir traduzzjoni ta' silta mill-Ingliż għal-lingwi magħżula (200 marka);

B. It-Tieni Karta (3 sigħat) Il-kandidati jridu jagħżlu tliet mistoqsijiet, b' waħda minnhom trid bilfors tkun fuq politika

9.1 Qualifications and experience claimed must be supported by certificates and / or testimonials, copies of which should either be attached to the application or sent separately to the receiving Department by not later than ten (10) working days from the closing date. Scanned copies sent electronically are acceptable.

9.2 Original certificates and/or testimonials are to be invariably produced for verification at the interview.

9.3. It is the responsibility of applicants, in possession of qualifications awarded by foreign Universities/tertiary education institutions, to produce a recognition statement on comparability of qualifications issued by the Malta Qualifications Recognition Information Centre (MQRIC) within the Ministry of Education, Culture, Youth and Sport or the designated authority, as applicable, which statement should be attached to the application and the original presented at the interview. Candidates not in possession of this statement may still apply, provided that they submit a copy of the statement, issued by the pertinent authority, to the receiving department as soon as available and, in any case, by not later than one month from the closing date of the call for applications.

10. Selected applicants will be medically examined to ascertain that they are fit for the post.

11. During their two-year probationary period, selected candidates, if so required by the Ministry of Foreign Affairs, must attend courses in Malta or abroad, and undertake any training in learning institutions and in Maltese Missions abroad. When proceeding to follow courses abroad, the selected applicants will be bound by the relevant conditions laid down in the Public Service Management Code.

12. The Selection Process shall consist of two parts:

(i) Part I consists of two written papers and Part II consists of an extended interview;
(ii) The maximum mark obtainable in each of the written papers and in the interview is 200 marks.

13.1 The Written Examination shall consist of two parts, with each paper carrying a maximum of 200 marks:

A. Paper 1 (3½ hrs) Précis Writing, a set of multiple choice questions on current affairs and a test in foreign languages (see paragraph 7(c) above), other than Maltese and English. Candidates will be expected to translate a short text from English into the chosen languages (200 marks).

B. Paper 2 (3 hrs) Candidates will have to choose three questions – one of which on Malta's foreign policy will be

barranija ta' Malta. Waħda mit-tweġibiet trid tkun imwieġba bil-Malti. (200 marka).

13.2 Il-*pass mark* f'kull wieħed mill-eżamijiet bil-miktub hija ta' 50% imma biex tkun eliġibbli għall-intervista persuna trid iġġib 60% tal-marki globali tal-Ewwel Parti. Il-pass mark globali tal-Ewwel Parti hija ta' 60% tal-marki.

14. Dawk il-kandidati biss li jissodisfaw paragrafu 13.2 ikunu jistgħu jersqu għall-intervista estiża. Din il-parti ġġorr total ta' 200 marka u tkun tikkonsisti fi:

A. Preżentazzjoni Orali. Il-kandidati jiġu eżaminati fuq kemm huma fluwenti, ċari u kapaċi jesprimu ruħhom, kif ukoll fl-għarfien fis-suġġetti magħżula. Żewġ temi jiġu mtellgħin bil-polza bħala għażla (4-8 minuti) (100 marka).

B. Intervista Personali. Il-kandidati jiġu evalwati fuq id-dispożizzjoni tagħhom lejn karriera fis-Servizz Diplomatiku (100 marka).

Aktar dettalji jinstabu fl-aħħar ta' dan l-avviż.

15. L-Ewwel Parti (l-eżamijiet bil-miktub) jitmexxa mid-Direttur tal-Eżamijiet u l-Bord tal-Eżamijiet Pubbliċi Lokali. Il-Bord tal-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jkollu ġurisdizzjoni sħiħa u s-setgħa li jiddeċiedi x'għandu jsir minnufih dwar kandidati li waqt l-eżami jinstabu ħatja ta' xi nuqqas jew ta' ksur tar-regolamenti li jkunu tqassmu lill-kandidati.

16. Il-Bord tal-Eżamijiet Pubbliċi Lokali jżomm id-dritt li jħassar l-eżami jekk tinstab xi irregolarità dwar dan l-eżami. Tħassir bħal dan jista' jkun tal-eżami kollu, ukoll jekk l-irregolarità li tinstab tkun dwar suġġett wieħed biss jew stadju partikolari tal-eżami.

17. Id-Direttur tal-Eżamijiet jippubblika r-riżultat tal-eżami bil-miktub fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Eżamijiet, il-Furjana, u dik taċ-Ċentru tal-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex.

18. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jidher ukoll fuq il-*website* tad-Dipartiment tal-Eżamijiet li hija www.exams.gov.mt.

19. Talba għar-reviżjoni ta' karti tal-eżamijiet għandha tiġi sottomessa lid-Direttur tal-Eżamijiet fi żmien għaxart ijiem (10) ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż imsemmi f'paragrafu 18.

20. Wara li r-riżultat tal-eżami bil-miktub jiġi ppubblikat, il-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku tibgħat għal dawk il-kandidati li jkunu għaddew biex jattendu għal intervista

compulsory. One question must be answered in the Maltese language (200 marks).

13.2 The pass mark in each of the written papers is 50% but to be eligible for the extended interview a candidate must obtain in Part I an aggregate total of 60% of the marks. The overall pass mark in Part I is 60%.

14. Only candidates who satisfy paragraph 13.2 will be summoned for the extended interview. This part carries a total weight of 200 marks and shall consist of:

A. An Oral Presentation. Candidates will be tested on fluency and clarity of expression and delivery, as well as on the knowledge of the subject chosen. Two topics will be drawn to offer an option – (4-8 minutes). (100 marks).

B. Personal Interview. Candidates will be assessed on their aptitude towards a career in the diplomatic service. (100 marks).

More details are at the end of this notice.

15. Part I (the written papers) will be conducted by the Director (Examinations) and the Board of Local Public Examinations. The Board of Local Public Examinations will have complete jurisdiction and will have the power to deal summarily with any candidate who, while the examination is in progress, is found guilty of misconduct or any breach of the instructions issued for the guidance of candidates.

16. The Board of Local Public Examinations reserves the right to annul the examination if any irregularity is detected in connection therewith. Such annulment may be in respect of the whole examination even if the detected irregularity is in respect of only one subject or a particular stage of the examination.

17. The Director (Examinations) will publish the result of the written examination, which will be exhibited on the notice board of the Department of Examinations, Floriana, and the Examination Centre, Victoria, Gozo.

18. A notification of the publication of the result will be issued in the Government Gazette and will also appear on the website of the Examinations Department where it may be accessed on www.exams.gov.mt

19. Requests for revision of papers are to be submitted to the Director (Examinations) within ten (10) working days from the date of publication of the notification mentioned in paragraph 18.

20. After the publication of the result of the written examination, the Public Service Commission will ask the successful candidates to attend for the extended interview

li tkun immexxija minn Bord tal-Għażla maħtur mill-Kummissjoni.

21. L-ordni finali tal-kandidati tiġi determinata mill-marki totali li jinkisbu fl-eżami bil-miktub u fl-intervista. Fil-każ li jkun hemm kandidati li jġibu l-istess numru ta' marki, il-preċedenza tingħata skond il-proċeduri stabbiliti. Ir-riżultat tal-eżami jibqa' jgħodd għal sena (1) mid-data tal-publikazzjoni.

22. Ir-riżultat finali tal-proċess tal-għażla jkun ippubblikat mill-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u jiġi esebit fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku u dik tad-Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, Ministeru tal-Affarijiet Barranin, Palazzo Parisio, Triq il-Merkanti, Valletta.

23. Avviż dwar il-ħruġ tar-riżultat jiġi ppubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern u jidher ukoll fuq il-*website* tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku li hija http://www.psc.gov.mt. Joħroġ ukoll avviż fil-*media* lokali.

24. Oġġezzjonijiet għar-riżultat skond Sezzjoni 1.1.10 tal-*Public Service Management Code* għandhom jiġu sottomessi fi żmien għaxart (10) ijiem ta' xogħol mid-data tal-pubblikazzjoni tal-avviż fil-Gazzetta tal-Gvern, kif imsemmi f'paragrafu 23.

25. Il-formoli tal-applikazzjoni li huma biss aċċettati jinkisbu mid-Dipartiment tal-Eżamijiet, il-Furjana, jew miċ-Ċentru tal-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex minn nhar it-Tnejn 11 ta' Awissu 2008, jew jistgħu jitniżżlu minn din il-*website*: www.exams.gov.mt

26. Dawn l-applikazzjonijiet flimkien ma' fotokopja tal-karta tal-identità uffiċjali tal-applikant u l-miżata tal-eżami ta' €9.32 jintlaqgħu fid-Dipartiment tal-Eżamijiet, il-Furjana u fiċ-Ċentru tal-Eżamijiet, ir-Rabat, Għawdex mit-Tnejn 18 ta' Awissu 2008 sal-Ġimgħa, it-22 ta' Awissu 2008 bejn it-8.00 a.m. u s-1.00 p.m.

27. Applikazzjonijiet li jaslu minn barra minn Malta permezz ta' *fax* jew ta' xi messaġġ ieħor simili sal-Ġimgħa, it-22 ta' Awissu 2008 jistgħu jiġu kkunsidrati basta jkollhom id-dettalji kollha meħtieġa. Il-formola tal-applikazzjoni ffirmata mill-applikant trid tasal għand id-Dipartiment tal-Eżamijiet mhux aktar tard minn ġimgħa wara d-data tal-għeluq tal-applikazzjonijiet u għandha tingħata spjegazzjoni għad-dewmien. In-numru tal-*fax* tad-Dipartiment tal-Eżamijiet huwa +356 2598 2232 filwaqt li l-indirizz tal-e-*mail* huwa exams.department@gov.mt

which will be conducted by a Selection Board appointed by the Commission.

21. The final order of merit of successful candidates will be determined by the total marks gained in the written examination and in the interview. In the case of candidates who obtain the same number of marks, precedence will be determined in accordance with established procedures. The result will remain valid for one (1) year from the date of publication.

22. The final result and order of merit will be published by the Public Service Commission and exhibited on the notice board of the Public Service Commission and that of the Department of Corporate Services, Ministry of Foreign Affairs, Palazzo Parisio, Merchants Street, Valletta.

23. A notification of the issue of the result will be duly published in the Government Gazette and will also appear on the website of the Public Service Commission where it may be accessed at http://www.psc.gov.mt. A press notice will also be issued to all local media organisations.

24. Petitions objecting to the final result in terms of Section 1.1.10 of the Public Service Management Code should be submitted within ten (10) working days from the date of publication of the notice in the Government Gazette in paragraph 23.

25. The only application forms that will be considered are strictly those that may be obtained from the Department of Examinations, Floriana or the Examinations Centre, Victoria, Gozo from Monday 11th August 2008, or may be downloaded from the following website: www.exams.gov.mt

26. Applications accompanied by a photocopy of the applicants' official Identity Card and an examination fee of €9.32 will be received at the Department of Examinations, Floriana and at the Examinations Centre, Victoria, Gozo from Monday 18th August 2008 to Friday 22nd August 2008 between 8.00 am and 1.00 p.m.

27. Applications received from abroad by Friday 22nd August 2008 through a fax or other similar message may be considered provided that all requisite details are given. In the case of such applications, the formal application duly signed by the applicant must reach the Department of Examinations by not later than one week after the closing date together with an explanation for the delay. The fax number of the Department of Examinations is + 356 2598 2232 and the e-mail address is exams.department@gov.mt

28. Taħt l-ebda ċirkustanza ma jintlaqgħu applikazzjonijiet li ma jaslux fiż-żmien speċifikat.

Sillabu

L-Ewwel Parti

Eżami bil-Miktub

L-Ewwel Karta (3 sigħat u nofs)

(a) Taqsira (85 marka);
(b) Mistoqsijiet *multiple choice* fuq ġrajjiet kurrenti (85 marka);
(ċ) Test fil-lingwi barranin, jiġifieri barra l-Malti u l-Ingliż, fejn huwa mistenni li ssir traduzzjoni ta' silta fil-lingwi magħżula (30 marka).

Total: 200 marka

It-Tieni Karta (3 sigħat)

Il-kandidati jridu jagħżlu tliet mistoqsijiet, li waħda minnhom trid bilfors tkun fuq politika barranija ta' Malta. Waħda mit-tweġibiet trid tkun imwieġba bil-Malti. (200 marka).

Il-marki ta' din il-karta huma mqassmin hekk:

(a) Mistoqsija Obbligatorja	(100 marka)
(b) Mistoqsija mwieġba bil-Malti	(60 marka)
(ċ) Mistoqsija oħra magħżula	(40 marka)

Total: 200 marka

Il-*pass mark* f'kull wieħed mill-eżamijiet bil-miktub hija ta' 50% imma biex tkun eliġibbli għall-intervista persuna trid iġġib 60% tal-marki globali tal-Ewwel Parti. Il-*pass mark* globali tal-Ewwel Parti hija ta' 60% tal-marki.

It-Tieni Parti

L-Intervista Estiża (dawk il-kandidati li jkunu ġabu 60% tal-marki globali fl-Ewwel Parti, u 50% tal-marki f'kull karta, biss ikunu eliġibbli għat-Tieni Parti). Din il-parti ġġorr total ta' 200 marka u tkun tikkonsisti fi:

A. Preżentazzjoni Orali

Il-kandidati jiġu eżaminati fuq kemm huma fluwenti, ċari u kapaċi jesprimu ruħhom, kif ukoll kemm jafu fis-suġġett magħżul. Żewġ suġġetti jittellgħu bil-polza bħala għażla (4-8 minuti) (100 marka).

Il-marki tal-Preżentazzjoni Orali huma mqassma hekk:

28. Under no circumstances will applications which are not received within the specified time-limit be considered.

Syllabus

Part I

Written Examination

Paper 1 (3 ½ hrs)

(a) Précis-writing (85 marks);
(b) Set of questions on current affairs (multiple choice) (85 marks);
(c) Foreign Language Test. Candidates will be tested on the foreign languages, (which do not include Maltese and English). They will be expected to translate a short text from English into the chosen languages (30 marks).

Total marks: 200 marks

Paper 2 (3hrs)

Candidates have to choose three questions, one of which on Malta's Foreign Policy will be compulsory. One of the questions must be answered in the Maltese language.

The marks will be allocated as follows:

(a) Compulsory question	(100 marks)
(b) Maltese answer	(60 marks)
(c) Other choice	(40 marks)

Total marks: 200 marks

The pass mark in each of the written papers is 50% but to be eligible for the extended interview a candidate must obtain in Part I an aggregate total of 60% of the marks. The overall pass mark in Part I is 60%.

Part II

Extended Interview (only candidates who have obtained an aggregate 60% of the marks in Part I, and obtained 50% of the marks in each of the papers, will be eligible to proceed with this second part of the selection exercise)

A. Oral Presentation

Candidates will be tested on fluency and clarity of expression and delivery, as well as on the knowledge of the subject chosen. Two topics will be drawn to offer an option – (4-8 minutes) (100 marks).

The marks will be allocated as follows:

(a) Kjarità u fluwenza fl-espressjoni verbali (35 marka)
(b) Kapaċità biex jesprimu ruħhom (35 marka)
(ċ) Kemm jafu fis-suġġett magħżul (30 marka)

Total: 100 marka

B. Intervista Personali. Il-kandidati jiġu evalwati fuq id-dispożizzjoni tagħhom lejn karriera fis-Servizz Diplomatiku (100 marka).

Il-marki tal-Intervista Personali huma mqassma hekk:

(a) Personalità (30 marka)
(b) Imġieba (30 marka)
(ċ) Abbiltà ta' komprensjoni (25 marka)
(d) Dispożizzjoni tal-kandidati lejn xogħol f'pajjiżi barranin (15 marka)

Total: 100 marka

L-1 ta' Awissu, 2008

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jinħtieġ *lecturers* fl-oqsma li ġejjin:

Direttur tal-Informazzjoni u *Student Support Services* (Permess ta' l-ETC Nru. 10/2008)

Il-kandidat magħżul jkun direttament taħt id-Deputat Kap (*Quality Assurance, Academic and Student Services*) u jassumi r-responsabbiltà kollha ta' kuljum għall-amministrazzjoni u koordinament tal-Informazzjoni u *Student Support Services*, inkluż Servizzi ta' *Counselling*, Gwida għall-Karrieri, l-*Inclusive Education Unit,* il-*Learning Support Unit* u l-*Pathway Programme*

Ħtiġiet:
l-ewwel *degree* u *degree* ta' wara l-gradwazzjoni fl-edukazzjoni inklussiva jew speċjalizzazzjoni fis-*support* għall-istudenti bi ħtiġiet speċjali ta' tagħlim jew fil-psikologija;
tal-anqas ħames (5) snin esperjenza fit-tagħlim/*lecturing*, u
tal-anqas ħames (5) snin esperjenza fit-tmexxija.

Kandidati prospettivi huma mistiedna biex jibagħtu l-formola ta' l-applikazzjoni tal-MCAST, flimkien mal-*employment history sheet* li tinkiseb mill-ETC, mhux aktar tard minn nhar it-Tnejn, it-18 ta' Awissu, 2008, f'nofsinhar.

(a) Fluency and clarity of expression (35 marks)
(b) Fluency in delivery (35 marks)
(c) Knowledge of subject chosen (30 marks)

Total marks: 100 marks

B. Personal Interview. Candidates will be assessed on aptitude towards a career in the diplomatic service (100 marks).

The marks will be allocated as follows:

(a) Personality (30 marks)
(b) Deportment (30 marks)
(c) Quickness of Comprehension (25 marks)
(d) Attitude to working Overseas (15 marks)

Total marks: 100 marks

1st August, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Malta College of Arts, Science and Technology is seeking to fill the position of:

Director of Information and Student Support Services
(ETC Permit 10/2008)

The selected candidate will be directly accountable to the Deputy Principal (Quality Assurance, Academic and Student Services) and will assume overall responsibility for the day-to-day administration and co-ordination of the Information and the Student Support Services, including the Counselling Services, Careers Guidance, the Inclusive Education Unit, the Learning Support Unit and the Pathway Programme.

Requirements:
a first degree and a post-graduate degree in inclusive education or specialising in the support of students with learning and/or special needs or in psychology;
a minimum of five (5) years teaching/lecturing experience, and
at least five (5) years management experience.

Prospective candidates are invited to submit the completed MCAST application form, together with their employment history sheet obtainable from the ETC, by not later than Monday, 18th August 2008, at noon.

L-applikazzjonijiet, li jistgħu jinkisbu *online* u mir-*Reception* tal-Kampus Prinċipali tal-MCAST, għandhom ikunu indirizzati lill-Uffiċjal Prinċipali Amministrattiv, Bini tal-Amministrazzjoni, il-Kampus Prinċipali tal-MCAST, Kordin, Raħal Ġdid, PLA 9032.

Ma jiġux ikkunsidrati applikazzjonijiet li jaslu tard.

L-1 ta' Awissu, 2008

Applications, which are available online and from the Reception at MCAST Main Campus, are to be addressed to The Chief Administration Officer, Administration Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032.

Late and incomplete applications will not be considered.

1st August, 2008

INDIĊI TAL-PREZZIJIET BL-IMNUT

L-Oġġetti Kollha (Diċembru 2002 = 100)

	2008
Jannar	112.42
Frar	112.89
Marzu	113.66
April	114.08
Mejju	114.58
Ġunju	114.99

Oġġetti li kkaġunaw l-aktar tibdil:–

Oġġetti	Mejju 2008	Ġunju 2008	Effett fuq l-Indiċi
Ikel			
Ħobż frisk u għaġina friska	130.80	136.48	0.07
Ħut, frisk jew iffriżat	110.03	129.29	0.12
Frott, frisk jew iffriżat	152.07	130.24	-0.32
Patata mhux ipproċessata	104.93	78.93	-0.07
Ħaxix	124.39	118.37	-0.06
Xorb u Tabakk			
Xorb servut - mhux alkoħoliku	140.88	145.98	0.05
Trasport u Komunikazzjoni			
Servizzi tat-trasport bl-ajru	102.07	105.22	0.15
Fuels	141.62	150.87	0.35

RETAIL PRICE INDEX

All Items (December 2002 = 100)

	2008
January	112.42
February	112.89
March	113.66
April	114.08
May	114.58
June	114.99

Items causing most change:–

Items	May 2008	June 2008	Effect on Index
Food			
Fresh bread and fresh pastry	130.80	136.48	0.07
Fish fresh or chilled	110.03	129.29	0.12
Fruits, fresh or chilled	152.07	130.24	-0.32
Unprocessed potatoes	104.93	78.93	-0.07
Vegetables	124.39	118.37	-0.06
Beverages and Tobacco			
Served beverages - non alcoholic - on sales	140.88	145.98	0.05
Transport and Communication			
Air transport services	102.07	105.22	0.15
Fuels	141.62	150.87	0.35

MINISTRU TAL-FINANZI, L-EKONOMIJA U L-INVESTIMENT

Riżultati ta' l-Intervisti għall-Pożizzjonijiet ta' *Senior Economist* u *Economics Analyst* fid-Diviżjoni għall-Politika Ekonomika

Id-Direttur Ġenerali jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultati tal-intervisti għall-pożizzjonijiet imsemmija fuq in-*notice-board* fid-Diviżjoni għall-Politika Ekonomika, Pjazza San Kalċedonju, il-Furjana u tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta

L-1 ta' Awissu, 2008

MINISTRY OF FINANCE, THE ECONOMY AND INVESTMENT

Results of Interviews for the Positions of Senior Economist and Economics Analyst in the Economic Policy Division

The Director General notifies that the results of the interviews for the above-mentioned positions may be viewed on the notice-board at the Economic Policy Division, Pjazza San Kalċedonju, il-Furjana and at the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

1st August, 2008

DIPARTIMENT TAT-TAXXI INTERNI

Riżultat tal-Intervista għall-Ħatra ta' *Assistant Foreman* fid-Dipartiment tal-*Capital Transfer Duty (Gold and Silver Articles)* fid-Dipartiment tat-Taxxi Interni fi ħdan il-Ministeru tal-Finanzi

Il-Kummissarju tat-Taxxi Interni jgħarraf li wieħed jista' jara r-riżultat ta' l-intervista għall-post imsemmi hawn fuq fin-*notice-board* fi Blokk 2, Dipartiment tat-Taxxi Interni, il-Furjana, fin-*notice-board* tad-Dipartiment tal-*Capital Transfer Duty,* Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* ta' l-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

L-1 ta' Awissu, 2008

INLAND REVENUE DEPARTMENT

Result of Interview for the Position of Assistant Foreman (Gold and Silver Articles) in the Capital Transfer Duty, Department of the Inland Revenue Division within the Ministry of Finance

The Commissioner of Inland Revenue notifies that the result of the interview for the above-mentioned post may be viewed on the main notice-board at Block 2, Inland Revenue Department, Floriana, the notice-board of the Capital Transfer Duty Division, Triq il-Merkanti, Valletta and on the notice-board of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

1st August, 2008

MINISTERU GĦALL-POLITIKA SOĊJALI

Riżultati tal-Intervista għall-Postijiet fid-Diviżjoni tas-Saħħa fil-Ministeru għall-Politika Soċjali

Id-Direttur Ġenerali *(Resources* u *Support)* jgħarraf illi wieħed jista' jara r-riżultat għall-intervista għall-postijiet imsemmija hawn taħt fin-*notice-board* prinċipali fid-Diviżjoni tas-Saħħa, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, u fuq in-*notice-board* tal-Uffiċċju tal-Kummissjoni dwar is-Servizz Pubbliku, Il-Palazz, Valletta.

Il-postijiet huma dawn li ġejjin:
Principal Health Inspector
Assistant Principal Health Inspector

L-1 ta' Awissu, 2008

MINISTRY FOR SOCIAL POLICY

Results of Interview for Posts in the Health Division in the Ministry for Social Policy

The Director General (Resources and Support) notifies that the results of the interview for the undermentioned posts may be viewed on the main notice-board in the Health Division, 15, Triq il-Merkanti, Valletta, and on the notice-board of the Office of the Public Service Commission, The Palace, Valletta.

The posts are the following:
Principal Health Inspector
Assistant Principal Health Inspector

1st August, 2008

DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf illi, b'riferenza għall-avviżi li ġejjin, jistgħu jintbagħtu offerti magħluqin fil-ġranet u d-dati indikati hawn taħt. L-offerti għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana:

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-5 ta' Awissu, 2008, għal:

CT 139/2008. Provvediment ta' servizzi ta' konsulenza għall-*cost benefit analysis to assess the feasibility of the setting up* ta' sptar tar-rijabilitazzjoni komprensiv - Fondazzjoni għas-Servizzi Mediċi. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Service Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta li tista' tkun parzjalment imħallsa mill-Unjoni Ewropea, *Operational Programme I - Cohesion Policy 2007-2013,* Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* stmat: €80,000.00 mingħajr V.A.T.).

CT 145/2008. Tibdil ta' *air cooled rooftop units* fis-Sala Serenità fir-Residenza San Vinċenż de Paule – Dipartiment tal-Anzjani u Kura tal-Komunità. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 146/2008. *Upgrading* ta' saqaf fil-Garaxx tat-Testing tal-Emissjonijiet fil-Furjana – Direttorat dwar it-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 148/2008. Provvista ta' servizzi ta' *housekeeping* u tindif fit-Terminal tal-Passiġġieri fl-Imġarr – Gozo Channel Company Limited. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 131/2008. Xiri ta' *Excise Movement and Control System* u l-provvista ta' servizzi ta' għajnuna – Dipartiment tad-Dwana. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-20 ta' Mejju 2008.

Sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, is-7 ta' Awissu, 2008, għal:

CT 149/2008. Provvista ta' ċangaturi u kurduni tal-ġebla tal-qawwi u bankini għad-Dipartiment tal-Kostruzzjoni u Manutenzjoni - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 152/2008. Provvista ta' muturi - lid-Dipartiment tal-Pulizija Maltija. Irid jitħallas dritt ta' €10.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

DEPARTMENT OF CONTRACTS

The Director General (Contracts) notifies that sealed tenders in respect of the following advertisements will be received on the days and dates indicated below. Tenders are to be dropped in the Tender Box of the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana:

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 5th August, 2008, for:

CT 139/2008. Procurement of consultancy services for a cost benefit analysis to assess the feasibility of the setting up of a comprehensive rehabilitation hospital - Foundation for Medical Services. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Service Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender might be part-financed by the European Union, Operational Programme I - Cohesion Policy 2007-2013, European Regional Development Fund - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €80,000.00 excluding V.A.T.).

CT 145/2008. Replacement of air cooled rooftop units at the Serenity Ward at St Vincent de Paule Residence – Elderly and Community Care Department. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 146/2008. Upgrading of roof at Emission Testing Garage in Floriana – Roads Directorate. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 148/2008. Provision of housekeeping and cleaning services at the Mġarr Passenger Terminal – Gozo Channel Company Limited. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 131/2008. Procurement of an Excise Movement and Control System and the provision of support services – Customs Department. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 20th May 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 7th August, 2008, for:

CT 149/2008. Supply and delivery of hardstone paving slabs and kerbs for the Construction and Maintenance Department - Works Division. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 152/2008. Supply of motorcycles - Malta Police Department. A fee of €10.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 154/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *tablet diaries* 2009 lis-sezzjoni tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-12 ta' Awissu, 2008, għal:

CT 141/2008. Servizzi ta' kostruzzjoni, tlestija u bini ta' binja ta' *simulator/workshop* fiċ-Ċentru tat-Taħriġ tal-Adulti f'Ħal Far - Kummissjoni Nazzjonali Persuni b'Diżabilità. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta se tkun imħallsa parzjalment mill-Unjoni Ewropea, *Operational Programme I - Cohesion Policy 2007 - 2013* - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* stmat: €666,480.00 mingħajr V.A.T.).

CT 142/2008. Pubblikità ta' *Project Voice for All* - Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Services Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din hi offerta li qiegħda tiġi appoġġata mill-Programm tal-Komunità Ewropea għall-Impiegi u Solidarjetà Soċjali.

(*Budget* stmat: €129,909.00 mingħajr V.A.T.).

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Awissu, 2008, għal:

CT 140/2008. Bini, tlestija u xogħlijiet mekkaniċi u elettriċi fl-*ETC Skills Development Centre* - Korporazzjoni għat-Taħriġ u Impieg. Irid jitħallas dritt ta' €150.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Dan huwa *Works Notice* taħt il-*Local Open Tender Procedure*. Din l-offerta hija parzjalment iffinanzjata mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (2007-2013) - Ninvestu fil-Futur Tiegħek.

(*Budget* stmat: €432,322.00 mingħajr V.A.T.).

CT 37/2008. Provvista ta' *pallet racking* u *very narrow aisle stacker* għall-imħażen il-ġodda tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern fil-Marsa - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

CT 167/2008. Provvista ta' servizzi ta' trasport bejn il-*Park and Ride Site* f'*Hornworks* u *Crownworks Ditch,* il-Furjana u Pjazza Ħelsien - Direttorat tat-Toroq. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-21 ta' Awissu, 2008, għal:

CT 156/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' qomos

CT 154/2008. Framework agreement for the supply of tablet diaries 2009 to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 12th August, 2008, for:

CT 141/2008. Construction, finishes and building services of a simulator/workshop building at the Ħal Far Adult Training Centre - National Commission Persons with Disability. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union, Operational Programme I - Cohesion Policy 2007-2013 - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €666,480.00 excluding V.A.T.).

CT 142/2008. Publicity of the Project Voice for All - National Commission for the Promotion of Equality. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Services Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is supported by the European Community Programme for Employment and Social Solidarity - Progress 2007 - 2013.

(Estimated Budget: €129,909.00 excluding V.A.T.).

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th August, 2008, for:

CT 140/2008. Construction, finishing and mechanical, electrical works at the ETC Skills Development Centre - Employment and Training Corporation. A fee of €150.00 will be charged for each copy of tender document.

This is a Works Notice under the Local Open Tender Procedure. This tender is part-financed by the European Union, under the European Regional Development Fund (2007 - 2013) - Investing in Your Future.

(Estimated Budget: €432,322.00 excluding V.A.T.).

CT 37/2008. Supply of pallet racking and very narrow aisle stacker for the new Government Pharmaceuticals Services stores at Marsa - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

CT 167/2008. Provision of transport services between the Park and Ride Site at Hornworks and Crownworks Ditch, Floriana and Freedom Square - Roads Directorate. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 21st August, 2008, for:

CT 156/2008. Framework agreement for the supply of

tax-xitwa lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 157/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' stokk u ħġieġ lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-26 ta' Awissu, 2008, għal:

CT 147/2008. Żvilupp u tħaddim ta' eMall – Ministeru għall-Infrastruttura, Trasport u Komunikazzjoni. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-20 ta' Ġunju 2008.

CT 165/2008. Ftehim ta' qafas għall-provvista ta' bnadar nazzjonali u tal-Unjoni Ewropea (UE) lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, it-28 ta' Awissu, 2008, għal:

CT 158/2008. Kuntratt perjodiku għas-servizzi ta' żewġ (2) tobba biex jaħdmu mal-immigranti irregolari - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 159/2008. Kuntratt perjodiku għas-servizzi ta' żewġ (2) infermira kwalifikati biex jaħdmu mal-immigranti irregolari - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 164/2008. Provvista u stallazzjoni ta' servizzi tal-elettriku, mekkaniċi u ta' *extra low voltage (ELV)* għall-estensjoni tal-Uffiċċju tar-Rettur fil-Binja tal-Amministrazzjoni - l-Università ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €60.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 168/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *bottled oxygen* u *acetylene* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

CT 170/2008. Bażi ta' ftehim għall-provvista ta' *toilet paper* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, it-2 ta' Settembru, 2008, għal:

CT 153/2008. Provvista ta' injezzjonijiet *zolendronic acid 4mg* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-4 ta' Lulju 2008.

winter shirts to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 157/2008. Framework agreement for the supply of putty and glass to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 26th August, 2008, for:

CT 147/2008. Development and operation of an eMall – Ministry for Infrastructure, Transport and Communications. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on 20th June 2008.

CT 165/2008. Framework agreement for the supply of national and European Union (EU) flags to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 28th August, 2008, for:

CT 158/2008. Period contract for the services of two (2) medical doctors to work with irregular immigrants - Armed Forces of Malta. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 159/2008. Period contract for the services of two (2) qualified nurses to work with irregular immigrants - Armed Forces of Malta. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 164/2008. Supply and installation of electrical, mechanical and extra low voltage (ELV) services for the extension of the Rectors Office of the Administration Building - University of Malta. A fee of €60.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 168/2008. Framework agreement for the supply of bottled oxygen and acetylene to the Procurement Section of the Contracts Department.

CT 170/2008. Framework agreement for the supply of toilet paper to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 2nd September, 2008, for:

CT 153/2008. Supply of zolendronic acid 4mg injections - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 4th July 2008.

CT 163/2008. Provvista, konsenja u kummissjunar ta' żewġ *skid steer loaders* ġodda lid-Dipartiment tal-Manifattura u Servizzi - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*CT 172/2008. Qafas ta' ftehim għall-provvista ta' *steel wire mesh* lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

*CT 173/2008. Qafas ta' ftehim għall-provvista ta' żebgħa u lostri lit-Taqsima tal-*Procurement* tad-Dipartiment tal-Kuntratti.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-4 ta' Settembru, 2008, għal:

CT 155/2008. Bini ta' Ċentru tat-Trasfużjoni tad-Demm fi Triq Notabile, Ħ'Attard, Dipartiment tas-Saħħa. Irid jitħallas dritt ta' €230.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

CT 98/2008. Provvista ta' *strips* biex ikejlu l-kwantità ta' glukożju fid-demm - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

*CT 175/2008. Provvista, konsenja u tqegħid ta' ċangatura porfido u tal-ġebla tal-qawwi, kurduni tal-porfido fi Triq it-Torri, Tas-Sliema - Taqsima tax-Xogħlijiet. Irid jitħallas dritt ta' €70.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-9 ta' Settembru, 2008, għal:

CT 169/2008. Alterazzjonijiet u twaqqigħ proposti fit-tieni sular eżistenti tad-Diviżjoni tal-Kummerċ, Lascaris, fil-Belt Valletta - Diviżjoni tal-Kummerċ. Irid jitħallas dritt ta' €50.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-11 ta' Settembru, 2008, għal:

CT 160/2008. Provvista ta' pilloli jew kapsuli *losartan 50mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-15 ta' Lulju 2008.

CT 161/2008. Provvista ta' pilloli *zidovudine* b'*lamivudine 300mg/150mg* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-15 ta' Lulju 2008.

CT 162/2008. Provvista ta' *prosthetics* - Dipartiment tas-Saħħa.
Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fil-15 ta' Lulju 2008.

CT 163/2008. Supply, delivery and commissioning of two (2) brand new skid steer loaders to the Manufacturing and Services Department - Works Division. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

*CT 172/2008. Framework agreement for the supply of steel wire mesh to the Procurement Section of the Contracts Department.

*CT 173/2008. Framework agreement for the supply of various paints and varnishes to the Procurement Section of the Contracts Department.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 4th September, 2008, for:

CT 155/2008. Construction of a Blood Transfusion Centre at Notabile Road, Attard, Department of Health. A fee of €230.00 will be charged for each copy of tender document.

CT 98/2008. Supply of strips for the determination of glucose in blood - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

*CT 175/2008. Supply, delivery and laying of porfido and hardstone slabs, porfido kerbs at Triq it-Torri, Sliema - Works Division. A fee of €70.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 9th September, 2008, for:

CT 169/2008. Proposed alterations and demolition to the existing second floor at Commerce Division, Lascaris, Valletta - Commerce Division. A fee of €50.00 will be charged for each copy of tender document.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 11th September, 2008, for:

CT 160/2008. Supply of losartan 50mg tablets or capsules - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 15th July 2008.

CT 161/2008. Supply of zidovudine with lamivudine 300mg/150mg tablets - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 15th July 2008.

CT 162/2008. Supply of prosthetics - Department of Health.
The EU Contract Notice was dispatched on 15th July 2008.

*CT 174/2008. Provvista ta' pilloli naltrexone 50mg - Dipartiment tas-Saħħa.

Sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, is-16 ta' Settembru, 2008, għal:

CT 166/2008. Provvista ta' *orthotics* - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-17 ta' Lulju 2008.

Sa l-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, il-25 ta' Settembru, 2008, għal:

*CT 171/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista ta' oġġetti tal-iġjene personali għal individwi minn pajjiżi barranin - Forzi Armati ta' Malta. Irid jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Id-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu fuq applikazzjoni mid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, Tel. 21 220 212, Est. 128, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar. Id-dokumenti tal-offerta jistgħu wkoll jitħallsu permezz ta' sistema elettronika *point-of-sale* (EPOS) tal-Bank of Valletta.

Tenderers huma avżati li jżuru il-*website* tad-Dipartiment tal-Kuntratti fuq http://contracts.gov.mt li tipprovdi informazzjoni dwar sejħiet ta' offerti u rakkommandazzjonijiet tal-Kumitat Ġenerali tal-Kuntratti.

Il-pubbliku jista' jattendi waqt il-ftuħ u reġistrazzjoni tal-offerti fil-ħin u d-data msemmija aktar 'il fuq.

L-1 ta' Awissu, 2008

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf lill-offerenti kollha illi skond Klawsola 30 u Parti XIII tar-Regolamenti dwar il-Kuntratti Pubbliċi 2003, ir-rakkomandazzjonijiet magħmula mill-Kumitat Ġenerali għar-rigward tal-għoti ta' kuntratti pubbliċi se jkunu ppubblikati fuq in-*notice-board* tad-Dipartiment tal-Kuntratti nhar ta' Erbgħa u nhar ta' Ġimgħa wara nofsinhar. **L-offerenti jistgħu jiksbu din l-informazzjoni billi jużaw il-*polling facilities* fuq in-numru tal-*fax* 2122 6156.**

Kull offerent li jkollu xi oġġezzjoni għal xi rakkomandazzjoni jrid iressaq l-ilment uffiċjali tiegħu lid-Direttur Ġenerali (Kuntratti) skond parti XIII tal-imsemmija Regolamenti li tistabbilixxi fid-dettall il-proċedura li trid tkun segwita f'każ bħal dan. Huwa fl-interess ta' kull offerent li jkun jaf sewwa d-dettalji ta' din il-parti tar-Regolamenti.

L-1 ta' Awissu, 2008

*CT 174/2008. Supply of naltrexone 50mg tablets - Department of Health.

Up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 16th September, 2008, for:

CT 166/2008. Supply of orthotics- Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 17th July 2008.

Up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 25th September, 2008, for:

*CT 171/2008. Period contract for the supply of personal hygiene items to third country nationals - Armed Forces of Malta. A fee of €25.00 will be charged for each copy of tender document.

*Advertisements appearing for the first time

Tender documents are obtainable on application from the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, Tel. 21 220 212, Ext. 128 or on any working day between 8.30 a.m. and noon. A Bank of Valletta point-of-sale system (EPOS) is also available for the payment of tender documents.

Tenderers are advised to visit the website of the Department of Contracts at http://contracts.gov.mt which provides updated information concerning calls for tenders and General Contracts Committee recommendations.

The public may attend during the opening and scheduling of tenders at the time and dates specified above.

1st August, 2008

The Director General (Contracts) notifies all tenderers that in terms of Clause 30 and Part XIII of the Public Contracts Regulations 2003, recommendations made by the General Contracts Committee for the award of public contracts will be given publicity in the Department of Contracts' notice-board every Wednesday and Friday after 12.00 noon. **Tenderers may also obtain this information by utilizing the polling facilities on fax number 2122 6156.**

Any tenderer who may feel aggrieved by any such recommendation must submit his official complaint to the Director General (Contracts) in accordance with part XIII of the said Regulations which lays down in detail the procedure to be followed in such a case. All tenderers should, therefore, familiarise themselves with the provisions of this part of the Regulations.

1st August, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT131/2008. Xiri ta' *Excise Movement and Control System* u l-provvista ta' servizzi ta' għajnuna – Dipartiment tad-Dwana. Irid jitħallas dritt ta' €100.00 għal kull kopja ta' dokument tal-offerta.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fl-20 ta' Mejju 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jiġu mtawla sal-10.00 a.m. tat-TLIETA, il-5 ta' Awissu, 2008.

L-1 ta' Awissu, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT131/2008. Procurement of an Excise Movement and Control System and the provision of support services – Customs Department. A fee of €100.00 will be charged for each copy of tender document.

The EU Contract Notice was dispatched on the 20th May 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is being extended up to 10.00a.m. on TUESDAY, 5th August, 2008.

1st August, 2008

AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 37/2008. Provvista ta' *pallet racking* u *very narrow aisle stacker* għall-imħażen il-ġodda tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern fil-Marsa - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fis-26 ta' Marzu 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) jgħarraf għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġa' jiġi mtawwal sa l-10.00 a.m. tat-TLIETA, id-19 ta' Awissu, 2008.

L-1 ta' Awissu, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 37/2008. Supply of pallet racking and very narrow aisle stacker for the new Government Pharmaceutical Services stores at Marsa - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 26th March 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on TUESDAY, 19th August, 2008.

1st August, 2008

8AVVIŻ TAD-DIPARTIMENT TAL-KUNTRATTI

CT 98/2008. Provvista ta' *strips* biex ikejlu l-kwantità ta' glukożju fid-demm - Dipartiment tas-Saħħa.

Il-*Contract Notice* tal-UE ntbagħat fit-22 ta' April 2008.

Id-Direttur Ġenerali (Kuntratti) javża għall-informazzjoni ta' kulħadd illi d-data u l-ħin biex jintbagħtu l-offerti għall-avviż imsemmi qed jerġgħu jiġu estiżi sal-10.00 a.m. tal-ĦAMIS, l-4 ta' Settembru, 2008.

L-1 ta' Awissu, 2008

DEPARTMENT OF CONTRACTS NOTICE

CT 98/2008. Supply of strips for the determination of glucose in blood - Department of Health.

The EU Contract Notice was dispatched on 22nd April 2008.

The Director General (Contracts) notifies for general information that the date and time for the presentation of offers for the above mentioned advert is again being extended up to 10.00 a.m. on THURSDAY, 4th September, 2008.

1st August, 2008

DIPARTIMENT Tal-ARTIJIET

Il-Kummissarju tal-Artijiet jgħarraf illi:-

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, is-7 ta' Awissu, 2008.

Avviż Nru. 106. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tlieta u disgħin ċenteżmi (€0.93) fis-sena, għaż-

LAND DEPARTMENT

The Commissioner of Land notifies that:-

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 7th August, 2008.

Advt. No. 106. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of ninety three cents (€0.93) per

żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru, 2015, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Giuseppe Metropoli tal-24 ta' Jannar, 1867, u kuntratt fl-atti tan-Nutar Giovanni Calleja Schembri tat-22 ta' Lulju, 1881, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nri. 10 Triq Sant' Agata, Tas-Sliema, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_11_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 107. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tlieta u għoxrin Ewro u disgħa u għoxrin ċenteżmi (€23.29) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-15 ta' Jannar, 2128, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Francis Micallef tas-16 ta' Jannar, 1978, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx Nru. 4 Triq it-Tamal, Ħal Tarxien, mingħajr l-arja tiegħu, taħt proprjetà ta' terzi, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_47_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 108. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' żewġ Ewro (€2.00) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2051, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Pietro Brincat tal-1 ta' Ottubru, 1854, u kuntratt fl-atti tan-Nutar Edoardo Calleja Schembri tat-18 ta' Ġunju, 1952, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tat-tliet (3) Garaxxijiet mingħajr numru fi Triq Kanonku G. Gatt, ir-Rabat, Malta, taħt proprjetà ta' terzi, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_60_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 109. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' mija, sitta u sebgħin Ewro u disgħin ċenteżmi (€176.90) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-4 ta' Ottubru, 2132, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Joseph Cachia tal-5 ta' Ottubru, 1982, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-porzjoni diviża tal-bini, mingħajr numru fi Triq Tabib Nicola Zammit, is-Siġġiewi, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_22_2007. Fil-livell ta' *basement* u l-ewwel sular, din il-proprjetà hija soġġetta għad-dritt ta' passaġġ a favur ta' terzi, kif muri bl-aħdar fuq l-istess pjanta P.D.JO_22_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €1,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 110. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikoltura, ta' sit fil-limiti tal-Imqabba, muri bl-aħmar fuq

annum, for the remaining period which expires on the 31st December, 2015, as per deed in the acts of Notary Giuseppe Metropoli dated 24th January, 1867 and deed in the acts of Notary Giovanni Calleja Schembri dated 22nd July, 1881, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises No.10 Saint Agatha Street, Sliema, as shown edged in red on plan P.D.JO_11_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 107. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twenty three Euro and twenty nine cents (€23.29) per annum, for the remaining period which expires on the 15th January, 2128, as per deed in the acts of Notary Francis Micallef dated 16th January, 1978, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Garage No. 4 Triq it-Tamal, Tarxien, without its airspace, underlying third party property, as shown edged in red on plan P.D.JO_47_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 108. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of two Euro (€2.00) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2051, as per deed in the acts of Notary Pietro Brincat dated 1st October, 1854 and deed in the acts of Notary Edoardo Calleja Schembri dated 18th June, 1952, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the three (3) Garages without number in Triq Kanonku G. Gatt, Rabat, Malta, underlying third party property, as shown edged in red on plan P.D.JO_60_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 109. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of one hundred and seventy six Euro and ninety cents (€176.90) per annum, for the remaining period which expires on the 4th October, 2132, as per deed in the acts of Notary Joseph Cachia dated 5th October, 1982, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of a divided portion of buildings, without number at Triq Tabib Nicola Zammit, Siġġiewi, as shown edged in red on plan P.D.JO_22_2007. At basement and groundfloor levels, this property is subject to a right of way in favour of third parties, as shown in green on the same plan P.D.JO_22_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €1,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 110. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Mqabba, shown

pjanta P.D.JO_6_2008. Bdiewa *full-time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li għall-anqas f'dawn l-aħħar tliet (3) snin kien/et bidwi *full-time*, trid tiġi annessa ma kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma' jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

Avviż Nru. 111. Kiri, minn sena għal sena, għal skop ta' agrikultura, ta' sit fil-limiti tar-Rabat, Malta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 254_2003_1. Bdiewa *full time* jingħataw preferenza. Dikjarazzjoni mill-Korporazzjoni għax-Xogħol u t-Taħriġ (E.T.C.), li tikkonferma li għall-anqas f'dawn l-aħħar tlett (3) snin kien/et bidwi *full-time*, trid tiġi annessa ma kull offerta. F'każ li l-ebda bidwi *full-time* ma' jagħmel offerta, il-Gvern iżomm id-dritt li jagħti l-offerta lil kwalunkwe offerent ieħor.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, l-14 ta' Awissu, 2008.

Avviż Nru. 112. Bejgħ ta' proprjetà fi Triq l-Għassara tal-Għeneb, il-Marsa, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D. 2007_15_A. Offerti taħt l-għaxar miljuni u erba' mitt elf Ewro (€10,400,000) ma jiġux ikkunsidrati. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €46,500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Avviż Nru. 113. Bejgħ ta' sit fi Triq San Ġużepp, il-Mosta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_83_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €10,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Avviż Nru. 114. Bejgħ ta' sit fi Triq il-Kanonku Indrì Galea kantuniera ma' Triq il-Knisja l-Qadima, Birkirkara, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_50_2007. Offerti taħt il-mitejn u disgħa u sebgħin elf, ħames mija u erbgħa u għoxrin Ewro (€279,524) ma jiġux ikkunsidrati. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €11,650 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

Avviż Nru. 115. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tlieta u disgħin Ewro ċenteżmi (€0.93) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fil-31 ta' Diċembru, 2017, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Vincenzo Paolo Frendo tad-19 ta' Jannar, 1869 u kuntratt fl-atti tan-Nutar Giovanni Calleja Schembri tal-31 ta' Mejju, 1878, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Garaxx Nru. 322, Triq Manwel Dimech, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_8_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 116. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' erba' Ewro u sebgħa u għoxrin ċenteżmu (€4.27) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta'

edged in red on plan P.D.JO_6_2008. Preference will be given to full time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she has been a full time farmer for at least the last three (3) years. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer.

Advt. No. 111. Lease, on a year to year basis, for agricultural purposes, of a site in the limits of Rabat, Malta shown edged in red on plan P.D. 254_2003_1. Preference will be given to full time farmers, who are to submit a declaration by the Employment and Training Corporation (E.T.C.) confirming that he/she has been a full time farmer for at least the last three (3) years. Government reserves the right to award tender to any other bidder if no full time farmer submits an offer.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 a.m. on Thursday, 14th August, 2008.

Advt. No. 112. Sale of property in Triq l-Għassara tal-Għeneb, Marsa, shown edged in red on plan P.D.2007_15_A. Offers below ten million and four hundred thousand Euro (€10,400,000) will not be considered. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €46,500.00 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 113. Sale of a site in Triq San Ġużepp, Mosta, shown edged in red on plan P.D.JO_83_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €10,000 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 114. Sale of a site in Triq il-Kanonku Indrì Galea corner with Triq il-Knisja l-Qadima, Birkirkara, shown edged in red on plan P.D.JO_50_2007. Offers below two hundred and seventy nine thousand, five hundred and twenty four Euro (€279,524) will not be considered. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €11,650 as stipulated in the tender conditions.

Advt. No. 115. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of ninety three Euro cents (€0.93) per annum, for the remaining period which expires on the 31st December, 2017, as per deed in the records of Notary Vincenzo Paolo Frendo dated 19th January, 1869, and deed in the records of Notary Giovanni Calleja Schembri dated 31st May, 1878, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Garage No. 322, Manwel Dimech Street, Sliema, shown edged in red on plan P.D.JO_8_2008. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 116. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of four Euros and twenty seven cents (€4.27) per annum, for the remaining period which

Awissu, 2085, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Francesco Refalo tal-24 ta' Lulju, 1935, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Proprjetà f'Nru. 50 (qabel Nru. 39), Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Għawdex, murija bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_24_2008_A. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €5,000 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 117. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' tlieta u għoxrin Ewro u disgħa u għoxrin ċenteżmi (€23.29) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fis-17 ta' Frar, 2076, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Francis Micallef tat-18 ta' Frar, 1966, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond fil-livell tat-tieni sular bl-isem ta' 'Tulip Two', Triq l-Etna, il-Mellieħa, bl-arja tiegħu u soprapost proprjetà ta' terzi, kif muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_84_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hi soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

Avviż Nru. 118. Kiri, għall-perjodu li jintemm fis-7 ta' Jannar, 2018, ta' Store Nru. 1, taħt is-Suq ta' Raħal il-Ġdid, aċċessibbli minn Nru. 14, Triq il-Foss, Paola, muri bil-blu u bil-vjola u mmarkat *Tenement* G39103 fuq pjanta P.D. 222_87_6_A. Din il-kirja hija soġġetta għad-dritt ta' aċċess kif muri bl-aħdar fuq l-istess pjanta P.D. 222_87_6_A, liema aċċess hu inkluż fil-kirja.

Avviż Nru. 119. Kiri, tal-Garaxx Nru. 25, Triq Ġjaċinti, Ħaż-Żabbar, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D. 37/81/50.

Offerti ssiġillati għall-avviżi li ġejjin għandhom jintefgħu fil-Kaxxa tal-Offerti tad-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, sal-10.00 ta' filgħodu tal-Ħamis, 21 ta' Awissu, 2008.

*Avviż Nru. 120. Bejgħ ta' spazju taħt l-art, li jiġi taħt Triq Sir Arturo Mercieca, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2005_196. Min jieħu l-offerta jrid iħallas is-somma ta' tliet mija u erbgħa u ħamsin ewro (€354.00) bħala spejjeż, qabel ma jiġi ffirmat il-kuntratt. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €465 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta.

*Avviż Nru. 121. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' ewro u għaxar ċenteżmi (€1.10) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 ta' Awissu, 2077, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Giuseppe Grech tat-3 ta' Mejju, 1922, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tas-sit, flimkien mat-titjib kollu li sar fuqu,li qiegħed fuq wara tal-Fond Nru. 9/10 Triq Madonna tal-Virtù, l-Għarb, Għawdex, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_17_2007. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hija soġġrtta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

expires on the 14th August, 2085, as per deed in the records of Notary Francesco Refalo dated 24th July, 1935, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Property at No. 50 (formerly No. 39), Triq l-Imġarr, Għajnsielem, Gozo, shown edged in red on plan P.D.JO_24_2008_A. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €5,000 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 117. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of twenty three Euro and twenty nine cents (€23.29) per annum, for the remaining period which expires on the 17th February, 2076, as per deed in the records of Notary Francis Micallef dated 18th February, 1966, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises at second floor level named 'Tulip Two', Triq l-Etna, Mellieħa, having its own airspace and overlying third party property, as shown edged in red on plan P.D.JO_84_2007. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

Advt. No. 118. Lease, for a period to end on 7th January, 2018, of Store No.1, underlying the Paola Market, accessible from No. 14, Ditch Street, Paola, shown edged in blue and purple and marked Tenement G39103 on plan P.D.222_87_6_A. This lease is subject to a right of access as shown edged in green on the same plan P.D.222_87_6_A, which access is included in the lease.

Advt. No. 119. Lease of Garage No. 25, Triq Ġjaċinti, Żabbar, shown edged in red on plan P.D. 37/81/50.

Sealed tenders in respect of the following advertisements have to be dropped in the Tender Box at the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta by 10.00 am on Thursday, 21st August, 2008.

*Advert No. 120. Sale of an underground space, underlying Triq Sir Arturo Mercieca, Sliema, shown edged in red on plan P.D.2005_196. Successful tenderer is to pay the amount of three hundred and fifty four Euro (€354.00), for expenses incurred, prior to the signing of the deed. Tenders are to be accompanied by a bid-bond for an amount of €465 as stipulated in the tender conditions.

*Advert No. 121. Sale of the Temporary Directum groundrent of one Euro and ten cents (€1.10) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2077, as per deed in the records of Notary Giuseppe Grech dated 3rd May, 1922, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the site, together with all improvements thereon, at the back of Premises Nos. 9/10 Triq Madonna tal-Virtu', Gharb, Gozo, shown edged in red on plan P.D.JO_17_2007. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

*Avviż Nru. 122. Bejgħ tad-Dirett Dominju Temporanju u ċ-ċens relattiv ta' żewġ ewro u għaxar ċenteżmi (€2.10) fis-sena, għaż-żmien li fadal mill-perjodu li jintemm fl-14 t' Awwissu, 2026, regolat skond kuntratt fl-atti tan-Nutar Salvatore Vincenzo Trionfi tas-16 ta' Settembru, 1874, u s-sussegwenti assoluta proprjetà wara li jintemm l-imsemmi ċens temporanju, tal-Fond Nru. 20/21 Triq San Pawl kantuniera ma' Nru. 56 Pjazza tal-Lunzjata, Tas-Sliema, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_32_2008. L-offerti għandhom ikunu akkumpanjati b'*bid-bond* għall-ammont ta' €500 skond kif stipulat fil-kundizzjonijiet tal-offerta. Din l-offerta hija soġġetta għad-dritt tal-ewwel rifjut.

*Advert No. 122. Sale of the Temporary Directum Dominium and relative groundrent of two Euro and ten cents (€2.10) per annum, for the remaining period which expires on the 14th August, 2026, as per deed in the records of Notary Salvatore Vincenzo Trionfi dated 16th September, 1874, and the absolute ownership after the expiration of the said temporary emphyteusis, of the Premises Nos. 20/21 Saint Paul Street corner with No.56 Pjazza tal-Lunzjata, Sliema, shown edged in red on plan P.D.JO_32_2008. Tenders are to be accompanied by a Bid-Bond for an amount of €500 as stipulated in the tender conditions. This tender is subject to a right of first refusal.

*Avviż Nru. 123. Kiri tal-Garaxx Nru. 2 viċin Triq in-Naxxar, Qasam tad-Djar, Ħal Lija, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.2008_104.

*Advert No. 123. Lease of Garage No. 2 off Naxxar Road, Housing Estate, Lija, shown edged in red on plan P.D.2008_104.

*Avviż Nru. 124. Kiri tal-Fond Nru. 153 Triq San Pawl, Valletta, muri bl-aħmar fuq pjanta P.D.JO_12_2007_A. Min jagħmel l-offerta jrid isemmi l-iskop tal-kirja.

*Advert No. 124. Lease of Premises No.153, Triq San Pawl, Valletta, shown edged in red on plan P.D.JO_12_2007_A. Tenderers are to state purpose of lease.

*Avviż Nru. 125. Kiri, minn sena għal sena, biex jintuża bħala ġnien, ta' sit maġenb sub station tal-elettriku fi Triq Giovanni Barbara, il-Ħamrun, muri bl-aħmar fuq pjanta L.D.95/81/13.

*Advert No. 125. Lease, on a year to year basis, for gardening purposes, of a site adjacent to an electricity sub station in Triq Giovanni Barbara, Ħamrun, shown edged in red on plan L.D.95/81/13.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti għandhom isiru biss fuq il-formola preskritta, li flimkien mal-kundizzjonijiet relevanti u dokumenti oħra jistgħu jinkisbu mid-Dipartiment tal-Artijiet, Auberge de Baviere, Valletta, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u 11.45 a.m. Irid jitħallas dritt ta' €11.65 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta. Il-ħlasijiet jiġu aċċettati biss b'ċekk jew *money order*. L-offerta tkun valida biss jekk ikollha magħha t-timbru uffiċjali tad-Dipartiment.

*Advertisements appearing for the first time

Tenders should be made only on the prescribed form which, together with the relevant conditions and other documents are obtainable from the Land Department, Auberge de Baviere, Valletta, on any working day between 8.30 a.m. and 11.45 a.m. A fee of €11.65 will be charged for each copy of tender document. Payments are to be made only by cheque or money order. Tenders are only valid if they bear the official stamp of the Department.

L-1 ta' Awissu, 2008

1st August, 2008

TAQSIMA TAX-XOGĦLIJIET U TAQSIMA TAS-SERVIZZI

Id-Diretturi Ġenerali, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, jgħarrfu illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 55/08. Disinn ippressat fuq il-konkos f'*Kennedy Grove Area*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

WORKS DIVISION AND SERVICES DIVISION

The Directors General, Works Division and Services Division, notify that:–

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 12th August 2008, for:-

Advt. No. 55/08. Stencil concrete imprint at Kennedy Grove Area.

A fee of €23.29 is to be charged for the procurement of each tender document.

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-19 ta' Awissu, 2008, fit-Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri, Taqsima tax-Xogħlijiet u Taqsima tas-Servizzi, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 53/08. Servizzi ta' konsulenza għal formular ta' proċedura ta' evalwazzjoni għal *Energy Performance Rating* tad-djar f'Malta.

Għandu jitħallas dritt ta' €30 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta (fuq *CD Rom)*.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet jistgħu jinkisbu wara l-ħlas rispettiv tagħhom mill-*Cash Office* tat-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Blokk A, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar. Kull tagħrif ieħor jista' jinkiseb mit-Taqsima tax-Xogħlijiet u t-Taqsima tas-Servizzi, Taqsima tal-Kuntratti u x-Xiri.

Id-29 ta' Lulju, 2008

KORPORAZZJONI ENEMALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:–

Kategorija B - Stmati bejn €12,001 - €47,000 - Jagħlqu fil-Marsa

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, is-6 ta' Awissu, 2008, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

P/T/2/2008.	Provvista u stallazzjoni ta' *mobile diesel generating set* għat-Taqsima tal-Avjazzjoni Ħal Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-11.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-3 ta' Settembru, 2008, fil-kaxxa tal-offerti tal-Enemalta jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

*HO/T/57/2008.	Provvista u stallazzjoni ta' diviżorji għall-uffiċċju *open plan* fażi 2.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*HO/T/58/2008.	Provvista u stallazzjoni ta' għamara għall-uffiċċju *open plan* fażi 2.

Sealed tenders will be received at the Contracts and Procurement Section, Works Division and Services Division, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 19th August 2008, for:-

Advt. No. 53/08. Consultancy services for the formulation of an assessment procedure for Energy Performance Rating of dwellings in Malta.

A fee of €30 is to be charged for the procurement of each tender document (on CD Rom).

Forms of tenders/quotations may be obtained against their respective payment from the Works Division and Services Division, Cash Office, Block A, Floriana, on any working day between 8.00 a.m. and noon. Any further information may be obtained from the Works Division and Services Division, Contracts and Procurement Section.

29th July, 2008

ENEMALTA CORPORATION

The Chairman notifies that:–

Category B - Estimated between €12,001 - €47,000 - Closing at Marsa

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 6th August, 2008, for:–

P/T/2/2008.	Supply and installation of a mobile diesel generating set for Luqa Aviation Section.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at Enemalta's Marsa tender box up to 11.00 a.m. on Wednesday, 3rd September, 2008, for:–

*HO/T/57/2008.	Supply and installation of partitions for open plan office phase 2.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

*HO/T/58/2008.	Supply and installation of furniture for open plan office phase 2.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

*HO/T/59/2008. Provvista u stallazzjoni ta' suffett bil-*fittings* tad-dwal għall-uffiċċju *open plan* fażi 2.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Kategorija Ċ - Stmati bejn €47,001 - €412,000 - Mingħajr VAT
Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/DPS/T/1/2008. *External hydro blasting* u żebgħa ta' tankijiet tad-*diesel* fil-*Power Station* ta' Delimara.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/MPS/T/27/2008. Provvista ta' servizzi biex *culverts, condensers* u *heat exchangers jinżammu ħielsa minn micro and macro fouling* fil-Power Station tal-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Id-data tal-għeluq tal-offerta ġiet estiża minn nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu 2008.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

GN/DPS/T/2/200/8. Provvista ta' *emergency release couplers for fuel transfer hoses*.

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull dokument ta' din l-offerta.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

*HO/T/59/2008. Supply and installation of suspended ceiling with light fittings for open plan office phase 2.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Category C - Estimated between €47,001 - €412,000 VAT Exclusive -
Closing at Contracts Department, Floriana

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 12th August, 2008, for:–

GN/DPS/T/1/2008. External hydro blasting and painting of diesel tanks at Delimara Power Station.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 9th September, 2008, for:–

GN/MPS/T/27/2008. Provision of services to keep culverts, condensers and heat exchangers free of micro and macro fouling at Marsa Power Station.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 12th August 2008.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 16th September, 2008, for:–

GN/DPS/T/2/200/8. Supply of emergency release couplers for fuel transfer hoses.

A fee of €10 should be paid for each copy of this tender document.

Kategorija E - Stmati 'l fuq minn €600,000
- Jagħlqu fid-Dipartiment tal-Kuntratti - il-Furjana
- 3 Envelope Procedure

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, il-5 ta' Awissu, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/95/2007.	Skavar u kostruzzjoni ta' *service gallery* Kappara - Swieqi - St Andrews.

Għandu jitħallas dritt ta' €200 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €23,000 ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-2 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/46/2008.	Provvista/kiri ta' *hydraulic platforms mounted on a chassis cab*

Għandu jitħallas dritt ta' €25.00 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €6,500 ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-30 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

TD/T/12/2008.	Provvista, stallazzjoni u kummissjunar ta' 132KV *cable circuits* bejn il-*Power Station* ta' Delimara u ċ-Ċentru ta' Distribuzzjoni tan-Nofsinhar fil-Marsa.

Għandu jitħallas dritt ta' €300 għal kull dokument ta' din l-offerta.

Għandu jitħallas *bid-bond* ta' €60,000 ma' l-offerti għall-avviż imsemmi hawn fuq.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiżà minn nhar it-Tlieta, id-29 ta' Lulju 2008.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

L-offerti li ma jkollhomx magħhom il-ktejjeb tekniċi

Category E - Estimated above €600,000
- Closing at Contracts Department - Floriana
- 3 Envelope Procedure

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 5th August, 2008, for:–

TD/T/95/2007.	Excavation and construction of a service gallery Kappara - Swieqi - St Andrews.

A fee of €200 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €23,000 is to be submitted with offers for the above tender.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 2nd September, 2008, for:–

TD/T/46/2008.	Supply/lease of hydraulic platforms mounted on a chassis cab

A fee of €25.00 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €6,500 is to be submitted with offers for the above tender.

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Floriana up to 10.00 a.m. on Tuesday, 30th September, 2008, for:–

TD/T/12/2008.	Supply, installation and commissioning of 132KV cable circuits between Delimara Power Station and Marsa South Distribution Centre.

A fee of €300 should be paid for each copy of this tender document.

A bid-bond of €60,000 is to be submitted with offers for the above tender.

The closing date of this tender has been extended from Tuesday, 29th July 2008.

*Advertisements appearing for the first time

Offers unaccompanied by the relevant technical literature

relevanti u/jew kampjuni, meta jkunu mitlubin fl-ispeċifikazzjoni, jistgħu ma jiġux ikkunsidrati.

Il-formoli tal-offerti/kwotazzjonijiet u d-dokumenti rrelevanti kollha jistgħu jinkisbu mill-Korporazzjoni Enemalta, Bini Ċentrali tal-Amministrazzjoni Ġenerali, ix-Xatt tal-Knisja, il-Marsa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Min jibgħat offerta għandu jiftakar li l-formoli tal-offerta/kwotazzjoni jistgħu jitniżżlu mill-*website* tal-Enemalta www.enemalta.com.mt wara li jitħallas dritt *on-line* tal-ammont relattiv.

Tagħrif rigward id-deċiżjonijiet meħuda mis-Sotto Kumitat tal-Offerti tal-Kategorija B jista' jinkiseb minn fuq 22980660 għal tlett ijiem konsekuttivi wara l-ewwel pubblikazzjoni tagħhom fuq in-*notice-board* tal-Bini tal-Amministrazzjoni, il-Marsa.

L-1 ta' Awissu, 2008

All forms of tenders/quotations and all related documents may be obtained from Enemalta Corporation, Central Administration Building, Church Wharf, Marsa on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Tenderers are to note that tenders/quotation forms may also be downloaded from Enemalta Website www.enemalta.com.mt against payment on-line of the relative fee.

Information regarding decisions taken by Enemalta Tender Sub Committee regarding awards of tenders Category B can be polled on 22980660 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at Enemalta Administration Building Marsa.

1st August, 2008

KORPORAZZJONI GĦAL SERVIZZI TA' L-ILMA

Iċ-*Chief Executive*, Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, il-5 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/34/2008. Provvista u konsenja ta' pompi għal taħt l-ilma u aċċessorji.

Għandu jitħallas dritt ta' €46.59 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-10 ta' Settembru, 2008, fl-Uffiċċju Prinċipali tal-Korporazzjoni għas-Servizzi tal-Ilma, Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/35/2008. Kuntratt perjodiku għall-provvista u konsenja ta' *safety footwear*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSC/T/37/2008. Provvista u konsenja ta' *flow monitoring* u *GSM data loggers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €23.29 għal kull kopja tad-dokument tal-offerta.

WATER SERVICES CORPORATION

The Chief Executive, Water Services Corporation, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Friday, 5th September, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/34/2008. Supply and delivery of submersible pumps and accessories.

A fee of €46.59 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the Water Services Corporation Head Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, by not later than 10.00 a.m. on Wednesday, 10th September, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/35/2008. Period contract for the supply and delivery of safety footwear.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSC/T/37/2008. Supply and delivery of flow monitoring and GSM data loggers.

A fee of €23.29 will be charged for each tender document.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, is-16 ta' Settembru, 2008, fid-Dipartiment tal-Kuntratti, Notre Dame Ravelin, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. WSC/T/38/2008. Bejgħ *tale quale* ta' oġġetti żejda ta' ħażniet (*plastic fittings*)

Il-formoli tal-offerti jistgħu jinkisbu mill-*Cash Office,* Korporazzjoni għal Servizzi tal-Ilma, Ħal Luqa, u aktar informazzjoni dwar il-kundizzjonijiet ta' dawn l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-*Procurement* u *Stores,* Triq Ħal Qormi, Ħal Luqa LQA 9043, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

Tagħrif rigward deċiżjonijiet meħuda mill-Kumitat tal-Kuntratti tal-KSI rigward Għoti/sejħiet ġodda/Tħassir ta' offerti jista' jinkiseb minn fuq 2244 3499 għal tlett ijiem ta' xogħol konsekuttivi wara li jkunu ppubblikati l-ewwel darba fuq in-*notice-board* fl-Uffiċċju Prinċipali tal-KSI, Ħal Luqa.

L-1 ta' Awissu, 2008

Sealed tenders will be received at the Department of Contracts, Notre Dame Ravelin, Floriana, by not later than 10.00 a.m. on Tuesday, 16th September, 2008 for:-

Advt. No. WSC/T/38/2008. Sale tale quale of surplus items of stores (plastic fittings)

Forms of tenders may be obtained from the Cash Office, Water Services Corporation, Luqa and further information regarding the conditions of these tenders may be obtained from the Procurement and Stores Office, Triq Ħal Qormi, Luqa LQA 9043, on any working day between 8.30 a.m. and noon.

Information regarding decisions taken by the WSC Contracts Committee regarding Awards/fresh calls/Cancellation of tenders can be polled on 2244 3499 for three consecutive working days after their first publication on the notice-board at WSC Head Office, Luqa.

1st August, 2008

FORZI ARMATI TA' MALTA

Il-Kmandant, Forzi Armati ta' Malta, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 28/08. Polza ta' assigurazzjoni għall-piloti u tekniċi impjegati tal-Missjoni Militari Taljana – Forzi Armati ta' Malta.

Ngħarrfu illi AFM Avviż Nru. 25/08. Provvista ta' *chevrons, armlets, titles* u *badges* – Forzi Armati ta' Malta, qed jiġi kkanċellat.

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-21 ta' Awissu, 2008, fl-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

AFM Avviż Nru. 29/08. Polza ta' *PT vests* – Forzi Armati ta' Malta.

Il-formoli tal-offerti u kull tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-Uffiċċju tal-Finanzi, Forzi Armati ta' Malta, Luqa Barracks, Ħal Luqa, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn is-7.00 a.m. u s-1.30 p.m.

L-1 ta' Awissu, 2008

ARMED FORCES OF MALTA

The Commander, Armed Forces of Malta, notifies that:–

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Tuesday, 12th August, 2008, for:–

AFM Advt. No. 28/08. Insurance cover for Italian Military Mission Pilots and Technicians – Armed Forces of Malta.

It is notified that AFM Advt. No. 25/08. Supply of chevrons, armlets, titles and badges - Armed Forces of Malta, is hereby cancelled.

Sealed tenders will be received by the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, up to 10.00 a.m. of Thursday, 21st August, 2008, for:–

AFM Advt. No. 29/08. Supply of PT vests – Armed Forces of Malta.

Tender forms and further information may be obtained from the Finance Office, Armed Forces of Malta, Luqa Barracks, Luqa, during any working day between 7.00 a.m and 1.30 p.m.

1st August, 2008

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TAL-UGWALJANZA

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza bħala parti mill-proġett: Leħen għal Kulħadd – VS/2007/0477 qed titlob offerti għal servizz għall-provvediment ta':

Lot 1: post għal *forum theatre session* għal studenti tal-iskejjel sekondarji
Lot 2: postijiet fejn jinħadmu d-drammi
Lot 3: postijiet għall-*forum theatre training sessions*, konferenza finali u akkomodazzjoni
Riferenza tal-Pubblikazzjoni: DT-NCPE/06/2008
Isem tal-offerta: Offerta ta' servizz għall-Provvediment ta' Postijiet għal *training sessions play performances,* konferenzi u akkomodazzjoni għall-proġett Voice for All-VS/2007/0477

It-termini ta' riferenza jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-NCPE, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR 9010 jew jitniżżlu minn fuq www.equality.gov.mt

Kull mistoqsija għandha tintbagħat lil equality@gov.mt jew mhux aktar minn nofsinhar tat-Tlieta, il-5 ta' Awissu, 2008, u turi r-riferenza tal-pubblikazzjoni u l-isem tal-offerta,

Id-data tal-għeluq hija nofsinhar tal-Ħamis, il-21 ta' Awissu, 2008.

Dan huwa proġett megħjun mill-Programm tal-Komunità Ewropea għal Xogħol u Solidarjetà Soċjali – Progress (2007-2013).

L-1 ta' Awissu, 2008

NATIONAL COMMISSION FOR
THE PROMOTION OF EQUALITY

The National Commission for the Promotion of Equality, as part of the project: Voice for All-VS/2007/0477 is requesting service contracts for the provision of:

Lot 1: venue for forum theatre session for secondary school students
Lot 2: venues for play performances
Lot 3: venues for forum theatre training sessions, final conference and accommodation
Publication reference: DT-NCPE/06/2008
Tender Title: Service Tender for the Provision of Venues for training sessions play performances, conferences and accommodation for the project Voice for All-VS/2007/0477

Terms of reference may be obtained from the offices of NCPE, Gattard House, National Road, Blata l-Bajda HMR 9010 or downloaded from www.equality.gov.mt

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Tuesday 5th August 2008 specifying the publication reference and tender title.

Closing date is noon of Thursday 21st August 2008.

Project supported by the European Community Programme for Employment and Social Solidarity – Progress (2007-2013)

1st August, 2008

KUMMISSJONI NAZZJONALI
GĦALL-PROMOZZJONI TAL-UGWALJANZA

Il-Kummissjoni Nazzjonali għall-Promozzjoni tal-Ugwaljanza bħala parti mill-proġett: Leħen għal Kulħadd – VS/2007/0477 qed titlob offerti għal servizz għal:

Stimatur
Riferenza tal-Pubblikazzjoni: DT-NCPE/09/2008
Isem tal-offerta: Offerta għal servizz għal dramm għall-Proġett Leħen għal Kulħadd -VS/2007/0477

Termini ta' riferenza jistgħu jinkisbu mill-uffiċċju tal-NCPE, Gattard House, Triq Nazzjonali, Blata l-Bajda HMR 9010 jew jitniżżlu minn fuq www.equality.gov.mt

Kull mistoqsija għandha tintbagħat lil equality@gov.mt jew mhux aktar minn nofsinhar tat-Tlieta, il-5 ta' Awissu,

NATIONAL COMMISSION FOR
THE PROMOTION OF EQUALITY

The National Commission for the Promotion of Equality, as part of the project: Voice for All – VS/2007/0477 is requesting service tenders for the post of:

Evaluator
Publication reference: DT-NCPE/09/2008
Tender title: Service Tender for an Evaluator for the Project Voice for All – VS/2007/0477

Terms of reference may be obtained from the offices of NCPE, Gattard House, National Road, Blata l-Bajda HMR 9010, or downloaded from www.equality.gov.mt

Any queries should be sent to equality@gov.mt by not later than noon of Tuesday, 5th August 2008 specifying the

2008, u turi r-riferenza tal-pubblikazzjoni u l-isem tal-offerta.

Id-data tal-għeluq hija nofsinhar tal-Ħamis, 21 ta' Awissu, 2008.

Dan huwa proġett megħjun mill-Programm tal-Komunità Ewropea għal Xogħol u Solidarjetà Soċjali – Progress (2007-2013).

L-1 ta' Awissu, 2008

publication reference and the tender title.

Closing Date is noon of Thursday 21st August, 2008.

Project supported by the European Community Programme for Employment and Social Solidarity – Progress (2007-2013).

1st August, 2008

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Awissu, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. 474/CSD/03/05. Servizzi ta' *housekeeping* fl-Uffiċċji ta' l-Awtorità dwar it-Trasport ta' Malta.

Il-formoli tad-dokumenti ta' l-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi fl-istess Awtorità f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' €60.00.

L-1 ta' Awissu, 2008

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Triq Sa Maison, Floriana, up to 10.00 a.m. of Friday, 8th August, 2008, for:-

Advt No. 474/CSD/03/05. Housekeeping services at the Offices of the Malta Transport Authority.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €60.00.

1st August, 2008

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tnejn l-4 ta' Awissu 2008, fil-kaxxa tal-offerti mmarkata "A" fl-uffiċċju tal-Awtorità Marittima ta' Malta, Triq Sa Maison, il-Furjana, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:

Avviż Nru. 1560/CSD/05/vol 2. Provvista u konsenja ta' pjanċi tan-numru tar-reġistrazzjoni tal-vetturi bil-mutur tip A u tip AA.

Avviż Nru. 1560/CSD/05/vol 3. Provvista u konsenja ta' pjanċi tan-numru tar-reġistrazzjoni tal-vetturi bil-mutur tip F u tip H.

Il-formoli tad-dokumenti tal-offerta jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tas-Servizzi Korporattivi tal-istess Awtorità f'kull ġurnta tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-prezz ta' €100.

L-1 ta' Awissu, 2008

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:

Sealed tenders will be received in the tender box marked "A" at the office of the Malta Transport Authority, Sa Maison Road, Floriana up to 10.00 a.m. of Monday 4th August 2008 for:

Advt. No. 1560/CSD/05/vol 2. Supply and delivery of motor vehicle registration number plates Type A and Type AA.

Advt. No. 1560/CSD/05/vol 3. Supply and delivery of motor vehicle registration number plates Type F and Type H.

Forms of tender documents may be obtained from the Corporate Services Directorate of the same Authority on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €100.

1st August, 2008

AWTORITÀ DWAR IT-TRASPORT TA' MALTA

Iċ-*Chairman* jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-21 ta' Awissu, 2008, fil-kaxxa ta' l-offerti fid-Direttorat tat-Toroq, Triq Agius de Soldanis, Sta Venera, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

*Avviż Nru. RD13. Xogħlijiet ta' tiswija mal-ġnub tat-toroq arterjali u distributorji għall-aħħar tal-2008 - Reġjun tat-Tramuntana.

*Avviż Nru. RD14. Xogħlijiet ta' tiswija mal-ġnub tat-toroq arterjali u distributorji għall-aħħar tal-2008 - Reġjun tan-Nofsinhar.

*Avviż Nru. RD15. Xogħlijiet ta' tiswija mal-ġnub tat-toroq arterjali u distributorji għall-aħħar tal-2008 - Reġjun tal-Lvant.

*Avviż Nru. RD16. Xogħlijiet ta' tiswija mal-ġnub tat-toroq arterjali u distributorji għall-aħħar tal-2008 - Reġjun tal-Punent.

*Avviż Nru. RD17. Xogħlijiet ta' tiswija ta' kisi ta' toroq arterjali u distributorji għall-aħħar tal-2008 - Reġjun tat-Tramuntana.

*Avviż Nru. RD18. Xogħlijiet ta' tiswija ta' kisi ta' toroq arterjali u distributorji għall-aħħar tal-2008 - Reġjun tan-Nofsinhar.

*Avviż Nru. RD19. Xogħlijiet ta' tiswija ta' kisi ta' toroq arterjali u distributorji għall-aħħar tal-2008 - Reġjun tal-Lvant.

*Avviż Nru. RD20. Xogħlijiet ta' tiswija ta' kisi ta' toroq arterjali u distributorji għall-aħħar tal-2008 - Reġjun tal-Punent.

*Avviż Nru. RD21. Provvista ta' sinjali tat-traffiku u marki tat-toroq - l-Inħawi tat-Tramuntana.

*Avviż Nru. RD22. Provvista ta' sinjali tat-traffiku u marki tat-toroq - l-Inħawi tan-Nofsinhar.

*Avviż Nru. RD23. Provvista ta' sinjali tat-traffiku u marki tat-toroq - l-Inħawi tal-Lvant.

*Avviż Nru. RD24. Provvista ta' sinjali tat-traffiku u marki tat-toroq - l-Inħawi tal-Punent.

*Avviżi li qegħdin jidhru għall-ewwel darba

THE MALTA TRANSPORT AUTHORITY

The Chairman notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box at the Network Infrastructure Directorate, Triq Agius de Soldanis, St Venera, up to 10.00 a.m. of Thursday, 21st August, 2008, for:-

*Advt. No. RD13. Road side repair works on arterial and distributor roads for end 2008 - North Region.

*Advt. No. RD 14. Road side repair works on arterial and distributor roads for end 2008 - South Region.

*Advt. No. RD 15. Road side repair works on arterial and distributor roads for end 2008 - East Region.

*Advt. No. RD 16. Road side repair works on arterial and distributor roads for end 2008 - West Region.

*Advt. No. RD 17. Road surface repair works on arterial and distributor roads for end 2008 - North Region.

*Advt. No. RD 18. Road surface repair works on arterial and distributor roads for end 2008 - South Region.

*Advt. No. RD 19. Road surface repair works on arterial and distributor roads for end 2008 - East Region.

*Advt. No. RD 20. Road surface repair works on arterial and distributor roads for end 2008 - West Region.

*Advt. No. RD 21. Provision of traffic signs and road markings - North Area.

*Advt. No. RD 22. Provision of traffic signs and road markings - South Area.

*Advt. No. RD 23. Provision of traffic signs and road markings - East Area.

*Advt. No. RD 24. Provision of traffic signs and road markings - West Area.

*Advertisements appearing for the first time

Se ssir laqgħa ta' informazzjoni għal min hu interessat nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Awissu 2008 fl-10.00 a.m. fl-uffiċċji tal-NID, Triq Agius De Soldanis, Sta. Venera.

Il-formoli tad-dokumenti tal-offerti jistgħu jinkisbu mid-Direttorat tat-Toroq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar għall-ħlas ta' €115.00.

L-1 ta' Awissu, 2008

An information meeting for those interested is to be held on Friday, 8th August 2008 at 10.00 a.m. at the NID offices, Triq Agius De Soldanis, Sta. Venera.

Forms of tender documents may be obtained from the Network Infrastructure Directorate on any working day between 8.30 a.m. and noon at a fee of €115.00.

1st August, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Awissu 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM/032/2008. Kiri ta' *road sweepers*.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/033/2008. Kuntratt perjodiku għall-bejgħ ta' *cardboard* għar-riċiklaġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/034/2008. Kuntratt perjodiku għall-bejgħ ta' diversi materjali tar-riċiklaġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull dokument tal-offerta.

Avviż Nru. WSM/035/2008. Kuntratt perjodiku għall-bejgħ ta' *recovered plastics* għar-riċiklaġġ.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull dokument tal-offerta.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Awissu 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 037/2008. Provvista u konsenja ta' *appliances* għall-*canteen/laundry.*

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull dokument tal-offerta.

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 8th August 2008, for:–

Advt. No. WSM/032/2008. Lease of road sweepers.

A fee of €25 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/033/2008. Period contract for the sale of cardboard for recycling.

A fee of €25 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/034/2008. Period contract for the sale of various recyclable materials.

A fee of €25 will be charged for each tender document.

Advt. No. WSM/035/2008. Period contract for the sale of recovered plastics for recycling.

A fee of €25 will be charged for each tender document.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 22nd August 2008, for:–

Advt. No. WSM 037/2008. Supply and delivery of canteen/laundry appliances.

A fee of €25 will be charged for each tender document.

Sa nofsinhar ta' nhar il-Ġimgħa, id-29 ta' Awissu 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

*Avviż Nru. WSM 038/2008. Provvista, konsenja u kummissjonar ta' *3.6kWp grid-connected photovoltaic (PV) system* biex tipprovdi l-elettriku fis-*Civic Amenity Site* tal-Magħtab.

*Avviż Nru.WSM 039/2008. Provvista, konsenja u kummissjonar ta' *5.5kWp grid-connected photovoltaic (PV) system* biex tipprovdi l-elettriku fis-*Civic Amenity Site* ta' Ħal Luqa.

*Avviż Nru.WSM 040/2008. Provvista, konsenja, stallazzjoni u kummissjonar ta' *grid-connected micro-wind turbine generating system* ġdida biex tipprovdi l-elettriku fis-*Civic Amenity Site* ta' Ħal Luqa.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull kopja ta' dokument ta' kull offerta.

Dawn l-offerti qed jiġu kkunsidrati biex jiġu parzjalment finanzjati mill-Fond Ewropew għal Żvilupp Reġjonali (ERDF) (2007-2013) - Ninvestu fil-futur tiegħek

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, id-9 ta' Settembru 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 036/2008. Preparazzjoni ta' *cost benefit analysis* għall-iżvilupp ta' faċilità fejn tiġi trattata ħażna ta' skart perikoluż.

Għandu jitħallas dritt ta' €50 għal kull dokument tal-offerta.

Id-data tal-għeluq ta' din l-offerta ġiet estiża minn nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Awissu 2008.

Din l-offerta qed tiġi kkunsidrata għall-ko-finanzjament mill-Unjoni Ewropea taħt il-Fond ta' Koeżjoni (2007-2013) - Ninvestu fil-futur tiegħek.

*Avviżi li qed jidhru għall-ewwel darba

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar. L-uffiċċji prinċipali f'Sta. Venera se jkunu bis-*shut-down* bejn il-11 u l-15 ta' Awissu, matul dan il-perijodu l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Impjant għat-Trattament ta' Riċiklaġġ Sant'Antnin, Marsaskala.

L-1 ta' Awissu, 2008

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Friday, 29th August 2008, for:–

*Advt. No. WSM 038/2008. Supply, delivery and commissioning of a 3.6kWp grid-connected photovoltaic (PV) system to provide electricity at the Magħtab Civic Amenity Site.

*Advt. No. WSM 039/2008. Supply, delivery and commissioning of a 5.5kWp grid-connected photovoltaic (PV) system to provide electricity at the Luqa Civic Amenity Site.

*Advt. No. WSM 040/2008. Supply, delivery, installation and commissioning of a brand new grid-connected micro-wind turbine generating system at the Luqa Civic Amenity Site.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

These tenders are being considered for European Union part-financing under the European Regional Development Fund (ERDF) (2007-2013) - Investing in your future.

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Tuesday, 9th September 2008, for:–

Advt. No. WSM 036/2008. Preparation of a cost benefit analysis for the development of a hazardous waste storage treatment facility.

A fee of €50 will be charged for each tender document.

The closing date of this tender has been extended from Friday, 22nd August 2008.

This tender is being considered for European Union part-financing under the Cohesion Fund (2007-2013) - Investing in your future.

*Advertisements appearing for the first time.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office on any working day between 9.00 a.m. and noon. The main offices of Sta. Venera will be on shut down between the 11th and the 15th August, during this period any tenders may be obtained from the Sant'Antnin Waste Treatment Plant, Marsascala.

1st August, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

Iċ-*Chief Executive Officer*, WasteServ Malta Ltd, jgħarraf illi:–

Sa nofsinhar ta' nhar it-Tnejn, it-18 ta' Awissu 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin fil-WasteServ Malta Ltd, Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, għal:–

Avviż Nru. WSM 041/2008. Manifattura u konsenja ta' pjanċi tal-azzar biex jitqiegħdu taħt il-*containers* fis-*Civic Amenity Site* ta' Tal-Kus, limiti ta' Xewkija.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull dokument tal-offerta.

Il-formoli tal-offerta jistgħu jinkisbu flimkien ma' aktar tagħrif meħtieġ mill-uffiċċju msemmi hawn fuq jew mill-Uffiċċji tal-WasteServ f'Għawdex f'Tal-Imliet Court, Nru. 6, Triq Ġorġ Borg Olivier, ir-Rabat, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn id-9.00 a.m. u nofsinhar. L-uffiċċji msemmija hawn fuq se jkunu bis-*shut-down* bejn il-11 u l-15 ta' Awissu, għalhekk matul dan il-perijodu l-offerti jistgħu jinkisbu mill-Impjant għat-Trattament ta' Riċiklaġġ Sant'Antnin, Marsaskala.

L-1 ta' Awissu, 2008

WASTESERV MALTA LTD.

The Chief Executive Officer, WasteServ Malta Ltd, notifies that:–

Sealed tenders will be received at the offices of WasteServ Malta Ltd at Phoenix Building, Triq il-Ferrovija, Santa Venera, by not later than noon on Monday, 18th August 2008, for:–

Advt. No. WSM 041/2008. Manufacture and delivery of steel plates to be placed under the containers at the Civic Amenity Site of Tal-Kus, limits of Xewkija.

A fee of €25 will be charged for each tender document.

Tender forms may be obtained together with any further information required from the above-mentioned office or from WasteServ Offices in Gozo at Tal-Imliet Court, No. 6, Triq Ġorġ Borg Olivier, Victoria on any working day between 9.00 a.m. and noon. The above offices will be on shut down between the 11th and the 15th August, therefore during this period any tenders may be obtained from the Sant'Antnin Waste Treatment Plant, Marsascala.

1st August, 2008

TAQSIMA PROPRJETÀ TAL-GVERN

Id-Direttur Ġenerali, Taqsima Proprjetà tal-Gvern jgħarraf illi:-

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-21 ta' Awissu, 2008 fil-Kaxxa tal-Offerti tat-Taqsima Proprjetà tal-Gvern li tinsab fil-Berġa tal-Baviera, l-Belt Valletta, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż Nru. GPD-PSC01/2008. Provvista ta' apparat/servizzi attivi u passivi għan-naħa tal-Punent tal-Berġa tal-Baviera.

Kopja elettronika tad-dokument tista' titniżżel minn fuq il-*website* tat-Taqsima Proprjetà tal-Gvern fl-indirizz, http://www.gpd.gov.mt/news.asp. Kopja stampata tal-istess dokument tista' tinkiseb mill-Uffiċċju tal-Offerti tat-Taqsima Proprjetà tal-Gvern fil-Berġa tal-Baviera, il-Belt Valletta.

Għandu jitħallas dritt ta' €15.00, f'forma ta' ċekk pagabbli lit-Taqsima Proprjetà tal-Gvern, ma' kull offerta li tinxteħet.

L-1 ta' Awissu, 2008

GOVERNMENT PROPERTY DIVISION

The Director General, Government Property Division notifies that:-

Sealed tenders will be received in the tender box of the Government Property Division at the Auberge de Bavière, Valletta, up to 10.00 a.m. of Thursday, 21st August, 2008, for:-

Advt. No. GPD-PSC01/2008. Supply of active and passive equipment/services within the West wing of the Auberge de Baviere.

An electronic copy of the document can be downloaded from the website of the Government Property Division at http://www.gpd.gov.mt/news.asp. A printed copy can be obtained from the Tenders' Office of the Government Property Division at the Auberge de Bavière, Valletta.

A fee of €15.00, in the form of a cheque made payable to the Government Property Division, must be paid with each tender submitted.

1st August, 2008

ID-DIRETTORAT GĦAS-SERVIZZI EDUKATTIVI

The Direttur Ġenerali għas-Servizzi Edukattivi jgħarraf illi:-

Sal-11.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Awissu, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż. Nru. Avviż PS 22/2008. Provvediment ta' trasport għall-iskola għal studenti bi bżonnijiet speċjali biex ikopru rotot bis-servizz ta' vetturi misjuqa minn xufier.

Għandu jitħallas dritt ta' €25 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement* (Kamra 144) tad-Direttorat għas-Servizzi Edukattivi, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fit-Taqsima tal-Procurement (Kamra 144), Direttorat għas-Servizzi Edukattivi, il-Furjana.

Il-Fergħa tal-*Procurement* u Amministrazzjoni tad-Direttorat għas-Servizzi Edukattivi tgħarraf li dawk interessati jistgħu jattendu u jaraw il-ftuħ u skedar tal-offerti fid-data u l-ħin indikati.

L-1 ta' Awissu, 2008

DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES

The Director General for Educational Services notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 22nd August, 2008, for:-

Advt. No. PS 22/2008. Provision of school transport for students with special needs to cover routes using chauffeur driven cabs.

A payment of €25 is to be paid upon collection of tender document.

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained from the Procurement Section (Room 144) of the Directorate for Educational Services, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Tenders should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the tender box located at the Procurement Section (Room 144), Directorate for Educational Services, Floriana.

The Procurement and Administration Branch of the Directorate for Educational Services notifies that interested parties may attend and witness the opening and scheduling of tenders on the appointed date and time.

1st August, 2008

ID-DIRETTORAT GĦAS-SERVIZZI EDUKATTIVI

The Direttur Ġenerali għas-Servizzi Edukattivi jgħarraf illi:-

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-22 ta' Awissu, 2008, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:-

Avviż. Nru. Avviż PS 23/2008. Kiri ta' *tuckshop* fl-iskejjel li ġejjin:

i) Kulleġġ Maria Regina, Skola Sekondarja tas-Subien, in-Naxxar

ii) Junior Lyceum tal-Bniet San Injazju, Blata l-Bajda

iii) Kulleġġ San Injazju, Skola Sekondarja tas-Subien, Ħal Qormi

Għandu jitħallas dritt ta' €11.65 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formola preskritta li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi u dokumenti oħra, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Procurement* (Kamra 144)

DIRECTORATE FOR EDUCATIONAL SERVICES

The Director General for Educational Services notifies that:-

Sealed tenders will be received up to 10.00 a.m. of Friday, 22nd August, 2008, for:-

Advt. No. PS 23/2008. Hiring of tuckshop at the following schools:

i) Maria Regina College, Boys' Secondary School, Naxxar

ii) Saint Ignatius Girls' Junior Lyceum, Blata l-Bajda

iii) Saint Ignatius College, Boys' Secondary School, Qormi

A fee of €11.65 should be paid for every copy of tender document

Offers should be made on the prescribed form which, together with the relative conditions and other documents, are obtained from the Procurement Section (Room 144) of

tad-Direttorat għas-Servizzi Edukattivi, il-Furjana, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-offerti għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u jintefgħu fil-kaxxa tal-offerti li tinsab fit-Taqsima tal-*Procurement* (Kamra 144), Direttorat għas-Servizzi Edukattivi, il-Furjana.

L-1 ta' Awissu, 2008

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar l-Erbgħa, l-20 ta' Awissu, 2008, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għal:-

Avviż. Nru. MCAST Exp. 03/08. Espressjoni ta' interess - tħaddim ta' *veterinary workshop* fl-Istitut tal-*Agribusiness*, Ħal Luqa.

Avviż. Nru. MCAST Exp. 05/08. Espressjoni ta' interess - Kiri ta' *Maritime Safety and Training DVDs*.

Kull dokument tal-offerti jista' jinġabar mingħajr ħlas mid-Dipartiment tal-*Accounts* fil-Blokk ta' l-Amministrazzjoni, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032 Tel: 2398 7100, *Fax:* 2398 7316, www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

L-1 ta' Awissu, 2008

KULLEĠĠ MALTI TAL-ARTI, XJENZA U TEKNOLOĠIJA

Il-Prinċipal fil-Kulleġġ Malti tal-Arti, Xjenza u Teknoloġija jgħarraf illi:-

Sas-2.00 p.m. ta' nhar il-Ġimgħa, l-1 ta' Awissu, 2008, jilqa' offerti li għandhom ikunu magħluqa f'envelop indirizzat minn qabel u mitfugħa fil-kaxxa tal-offerti apposta fil-Bini Amministrattiv, MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid, għal:-

Avviż. Nru. MCAST T. 10/08. Bini ta' *substation* tal-elettriku fiċ-Ċentru ta' l-MCAST Għawdex, ix-Xewkija.

the Directorate for Educational Services, Floriana, on any working day between 8.30 a.m. and 11.30 a.m.

Tenders should be enclosed in the ready-addressed envelope and deposited in the tender box located at the Procurement Section (Room 144), Directorate for Educational Services, Floriana.

1st August, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders placed in the pre-addressed envelope and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Wednesday, 20th August, 2008, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST Exp. 03/08. Expression of interest - operating of a veterinary workshop at the Agribusiness Institute, Luqa.

Advt. No. MCAST Exp. 05/08. Expression of interest - Leasing of Maritime Safety and Training DVDs.

Each tender document can be collected for free from the Accounts Department at the Administration Block, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316, www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

1st August, 2008

MALTA COLLEGE OF ARTS, SCIENCE AND TECHNOLOGY

The Principal of the Malta College of Arts, Science and Technology notifies that:-

Tenders placed in the pre-addressed envelope and deposited in the appropriate tender box at the Administrative Building, MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola, up to 2.00 p.m. of Friday, 1st August, 2008, from interested parties for:-

Advt. No. MCAST T. 10/08. Construction of an electrical substation at the MCAST Gozo Centre, Xewkija.

Avviż. Nru. MCAST T. 11/08. Modernizzar ta' latrini fl-Istitut tal-Elettriku u Inġinerija Elettronika, Kampus Prinċipali Kordin, Raħal Ġdid.

Għandu jitħallas dritt ta' €35.00 għal kull dokument tal-offerta li jista' jinġabar mid-Dipartiment tal-*Accounts* fl-MCAST Main Campus, it-Telgħa ta' Kordin, Raħal Ġdid PLA 9032 Tel: 2398 7100, *Fax:* 2398 7316, www.mcast.edu.mt mit-8.30 a.m. sa nofsinhar u mis-2.00 p.m. sal-4.00 p.m.

L-MCAST iżomm id-dritt li jaċċetta jew jirrifjuta parti jew l-offerta sħiħa, xi offerti jew l-offerti kollha mitfugħa.

L-1 ta' Awissu, 2008

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Il-Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sal-10.00 a.m. ta' nhar it-Tlieta, it-12 ta' Awissu, 2008 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tal-*Accounts*, Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. 12/2008. Manifatturar, konsenja u stallazzjoni ta' *Bar Counter* fl-Istitut għall-Istudji Turistiċi (ITS), il-Qala, Għawdex.

Din hi offerta mħallas parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF).

Avviż Nru. 13/2008. Manifattura, konsenja u stallazzjoni ta' kanċelli, *railings*, taraġ, *logo signs* u *menu board* fl-Istitut għall-Istudji Turistiċi (ITS), il-Qala, Għawdex.

Din hi offerta mħallas parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF).

Avviż Nru. 14/2008. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' *solar water heater*, fl-Istitut għall-Istudji Turistiċi (ITS), il-Qala, Għawdex.

Din hi offerta mħallsas parzjalment mill-Fond Ewropew għall-Iżvilupp Reġjonali (ERDF).

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tal-*Accounts*, Dipartiment għas-Servizzi Korporattivi, Ministeru għal Għawdex, ir-Rabat, Għawdex f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħin tal-uffiċċju.

L-1 ta' Awissu, 2008

Advt. No. MCAST T. 11/08. Refurbishment of toilets at the Institute of Electrical and Electronics Engineering, Corradino Main Campus, Paola.

A fee of €35.00 should be paid for each tender document, which may be collected from the Accounts Department at the MCAST Main Campus, Corradino Hill, Paola PLA 9032 Tel: 2398 7100, Fax: 2398 7316, www.mcast.edu.mt from 8.30 a.m. to noon and from 2.00 p.m. to 4.00 p.m.

MCAST reserves the right to accept or refuse in part or in whole, any or all tenders submitted.

1st August, 2008

MINISTRY FOR GOZO

The Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department for Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Tuesday, 12th August 2008, for:-

Advt. No. 12/2008. Manufacturing, delivery and installation of a Bar Counter at the Institute for Tourism Studies (ITS), Qala, Gozo.

This tender is partially funded by the European Regional Development Fund.

Advt. No. 13/2008. Manufacturing, delivery and installation of external gates, railings, staircase, logo signs and menu board at the Institute for Tourism Studies (ITS), Qala, Gozo.

This tender is partially funded by the European Regional Development Fund.

Advt. No. 14/2008. Supply, delivery and installation of a solar water heater at the Institute for Tourism Studies (ITS), Qala, Gozo.

This tender is partially funded by the European Regional Development Fund.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Accounts Section, Department for Corporate Services, Ministry for Gozo, Victoria on any working day during office hours.

1st August, 2008

MINISTERU GĦAL GĦAWDEX

Id-Direttur, Proġetti u Żvilupp, Ministeru għal Għawdex, jgħarraf illi:–

Sa l-10.00 a.m. ta' nhar l-Erbgħa, it-13 ta' Awissu, 2008 fil-Ministeru għal Għawdex, Taqsima tal-*Accounts,* Dipartiment tas-Servizzi Korporattivi, ir-Rabat, Għawdex, jintlaqgħu offerti magħluqin għal:–

Avviż Nru. WB 15/2008. Provvista u konsenja ta' partijiet tal-korduni tal-konkrit *precast* lid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex (kuntratt perjodiku).

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

Avviż Nru. WB 16/2008. Provvista u konsenja ta' ċangaturi tal-konkrit *precast* lid-Dipartiment tal-Proġetti u Żvilupp, Għawdex (kuntratt perjodiku).

Għandu jitħallas dritt ta' €10 għal kull kopja tad-dokument ta' l-offerta.

L-offerti għandhom isiru fuq il-formoli preskritti li, flimkien mal-kundizzjonijiet relattivi, jistgħu jinkisbu mit-Taqsima tax-Xogħlijiet, ir-Rabat, Għawdex, f'kull ġurnata tax-xogħol waqt il-ħinijiet ta' l-uffiċċju.

L-1 ta' Awissu, 2008

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

Iċ-*Chairman, Malta Industrial Parks Ltd*, jgħarraf illi:

Sal-10.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Awissu, 2008, fl-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, San Ġwann, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:–

Kwot. Nru. MIP/ADM/26/08. Provvista, konsenja u stallazzjoni ta' għamara għall-Uffiċċju Eżekuttiv fil-Malta Industrial Parks Limited, UB8 Qasam Industrijali San Ġwann, San Ġwann.

Il-formoli tal-kwotazzjonijiet u tagħrif ieħor jistgħu jinkisbu mill-uffiċċji tal-Malta Industrial Parks Ltd, UB8 Qasam Industrijali ta' San Ġwann, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u l-11.30 a.m.

L-1 ta' Awissu, 2008

MINISTRY FOR GOZO

The Director, Projects and Development, Ministry for Gozo, notifies that:-

Sealed tenders will be received at the Ministry for Gozo, Accounts Section, Department of Corporate Services, Victoria, Gozo, by not later than 10.00 a.m. of Wednesday, 13th August 2008, for:-

Advt. No. WB 15/2008. Supply and delivery of precast concrete kerb elements to the Department of Projects and Development, Gozo (period contract).

A fee of €10 is to be paid for every copy of tender document.

Advt. No. WB 16/2008. Supply and delivery of precast concrete pavings the Department of Projects and Development, Gozo (period contract).

A fee of €10 is to be paid for every copy of tender document.

Tenders should be drawn out on the prescribed forms which, together with the relative conditions can be obtained from the Works Branch, Victoria, Gozo, on any working day during office hours.

1st August, 2008

MALTA INDUSTRIAL PARKS LTD

The Chairman, Malta Industrial Parks Ltd, notifies that:

Sealed quotations will be received at the offices of the Malta Industrial Parks Ltd, UB8 San Ġwann Industrial Estate, San Ġwann, up to 10.00 a.m. on Friday, 8th August, 2008, for:–

Quot. No. MIP/ADM/26/08. Supply, delivery and installation of furniture for an Executive Office at Malta Industrial Parks Limited, UB8 San Ġwann Industrial Estate, San Ġwann.

Forms of quotations and further information may be obtained from the offices of the Malta Industrial Parks Ltd, UB8 San Ġwann Industrial Estate, from Monday to Friday, from 8.30 a.m. to 11.30 a.m.

1st August, 2008

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur, Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ħamis, il-21 ta' Awissu, 2008, fil-Kaxxa l-Bajda fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. Nru. GG0506. *Trampet aspirator tips*
Kwot. Nru. GG0507. *Saliva ejectors*.
Kwot. Nru. GG0508. *Dental cotton rolls*.
Kwot. Nru. GG0509. *Aintree Intubating catheters*.
Kwot. Nru. GG0510. *Fibreoptic atomiser set*.
Kwot. Nru. GG0511. *Frova intubating introducer.*
Kwot. Nru. GG0512. *Olympus suction valve and biopsy valve*.
Kwot. Nru. GG0513. *Airtraq Optical Laryngoscopes*.
Kwot. Nru. GG0514. *Antibiotic susceptibility rings*.
Kwot. Nru. GG0515. *HIV PCR test kits*.
Kwot. Nru. GG0516. *Chlamydia viral culture test kits*.
Kwot. Nru. GG0517. *UTM swabs*.
Kwot. Nru. GG0518. *Anaerobic jars*.
Kwot. Nru. GG0519. *Replacement bags for De Soutter extractor saw.*
Kwot. Nru. GG0520. *Positive Syphilitic control*.
Kwot. Nru. GG0521. *Nutrient agar.*
Kwot. Nru. GG0522. *Thermoshandon accessories*.
Kwot. Nru. GG0523. *Urine chemistry controls*.
Kwot. Nru. GG0524. *Spencer wells artery forceps curved and straight*.
Kwot. Nru. GG0525. *Suction toothbrush and suction swabs*.
Kwot. Nru. GG0526. *Mini ryder vascular needle holder.*
Kwot. Nru. GG0527. *Mitchell cleft palate raspatory.*
Kwot. Nru. GG0528. *Legacy infinity wrench*.
Kwot. Nru. GG0529. *Sterile sleeve covers*.
Kwot. Nru. GG0530. *Thermal probes for semm coagulator.*
Kwot. Nru. GG0531. *Caustic applicators*.
Kwot. Nru. GG0532. *Ortho lingual bottons*.
Kwot. Nru. GG0533. *Tray adhisive for alginate*.
Kwot. Nru. GG0534. *Orthodontic relief wax*.
Kwot. Nru. GG0535. *Orthodontic foam pads*.

Il-kwotazzjonijiet kollha msemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Aktar informazzjoni dwar il-kwantitajiet u kondizzjonijiet ta' dawn il-kwotazzjonijiet tista' tinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, bejn it-8.00 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Awissu, 2008

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, notifies that:-

Sealed quotations are to be dropped in the White Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, up to 9.00 a.m. of Thursday, 21st August, 2008, for:-

Quot. No. GG0506. Trampet aspirator tips.
Quot. No. GG0507. Saliva ejectors.
Quot. No. GG0508. Dental cotton rolls.
Quot. No. GG0509. Aintree Intubating catheters.
Quot. No. GG0510. Fibreoptic atomiser set.
Quot. No. GG0511. Frova intubating introducer.
Quot. No. GG0512. Olympus suction valve and biopsy valve.
Quot. No. GG0513. Airtraq Optical Laryngoscopes.
Quot. No. GG0514. Antibiotic susceptibility rings.
Quot. No. GG0515. HIV PCR test kits.
Quot. No. GG0516. Chlamydia viral culture test kits.
Quot. No. GG0517. UTM swabs.
Quot. No. GG0518. Anaerobic jars.
Quot. No. GG0519. Replacement bags for De Soutter extractor saw.
Quot. No. GG0520. Positive Syphilitic control.
Quot. No. GG0521. Nutrient agar.
Quot. No. GG0522. Thermoshandon accessories.
Quot. No. GG0523. Urine chemistry controls.
Quot. No. GG0524. Spencer wells artery forceps curved and straight.
Quot. No. GG0525. Suction toothbrush and suction swabs.
Quot. No. GG0526. Mini ryder vascular needle holder.
Quot. No. GG0527. Mitchell cleft palate raspatory.
Quot. No. GG0528. Legacy infinity wrench.
Quot. No. GG0529. Sterile sleeve covers.
Quot. No. GG0530. Thermal probes for semm coagulator.
Quot. No. GG0531. Caustic applicators.
Quot. No. GG0532. Ortho lingual bottons.
Quot. No. GG0533. Tray adhisive for alginate.
Quot. No. GG0534. Orthodontic relief wax.
Quot. No. GG0535. Orthodontic foam pads.

All quotations listed above can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=241.

Further information regarding the quantities and conditions of these quotations may be obtained from the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, between 8.00 a.m. and noon.

1st August, 2008

SERVIZZI FARMAĊEWTIĊI TAL-GVERN

Id-Direttur tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia jgħarraf illi:-

Sad-9.00 a.m. ta' nhar il-Ġimgħa, it-8 ta' Awissu, 2008 fil-Kaxxa Ħadra fir-*reception area* tas-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, Guardamangia, l-Imsida, Malta, jintlaqgħu kwotazzjonijiet magħluqin għal:-

Kwot. PFI Nru. 3056. *Sterile Gloves, Non Powdered for Surgical Use, Size 8.0.*

Kwot. PFI Nru. 3057. *Sterile Gloves, Non Powdered for Surgical Use, Size 6.0 & 8.0.*

Kwot. PFI Nru. 3058. *Non Ionic Contrast Medium for Radiology and Cardiology 50ml +100ml.*

Kwot. PFI Nru. 3059. *Non Ionic Contrast Medium for Radiology and Cardiology 50ml.*

Kwot. PFI Nru. 3060. *Microggregate Albumin M.A.A.*

Kwot. PFI Nru. 3061. *MIBI.*

Kwot. PFI Nru. 3062. *Technetium Generator.*

Kwot. PFI Nru. 3063. *Monofilament polypropylene G1.*

Kwot. PFI Nru. 3064. *Epdural catheter tunnelling device.*

Kwot. PFI Nru. 3065. *Zidovudine with Lamivudine 300mg/150mg tablets.*

Kwot. PFI Nru. 3066. *Tubes Endotracheal cuffed sz.9.5.*

Kwot. PFI Nru. 3067. *Mono Polyamide G1 on 40mm.*

Kwot. PFI Nru. 3068. *Disposable gowns to be used for major surgery at OOT.*

Kwot. PFI Nru. 3069. *Straight laser probes for Lumenis Laser.*

Kwot. PFI Nru. 3070. *Low Protein Pasta Annellini.*

Kwot. PFI Nru. 3071. *Desmopressin Acetate 4mcg/ml injections.*

Kwot. PFI Nru. 3072. *Cleaning Detergent.*

Kwot. PFI Nru. 3073. *Etoposide 100mg injections.*

Kwot. PFI Nru. 3074. *Formoterol low dose inhaler.*

Kwot. PFI Nru. 3075. *Protein powder.*

Kwot. PFI Nru. 3076. *Nitrofurantoin 50mg Capsules.*

Il-PFI's imsemmija hawn fuq jistgħu jinkisbu minn fuq http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Aktar tagħrif jista' jinkiseb mis-Servizzi Farmaċewtiċi tal-Gvern, f'kull ġurnata tax-xogħol bejn it-8.30 a.m. u nofsinhar.

L-1 ta' Awissu, 2008

GOVERNMENT PHARMACEUTICAL SERVICES

The Director, Government Pharmaceutical Services, Guardamangia notifies that:

Sealed quotations are to be dropped in the Green Box at the reception area of the Government Pharmaceutical Services, Guardamangia, Msida, Malta, by 9.00 a.m. of Friday, 8th August 2008, for:-

Quot. PFI No. 3056. Sterile Gloves, Non Powdered for Surgical Use, Size 8.0.

Quot. PFI No. 3057. Sterile Gloves, Non Powdered for Surgical Use, Size 6.0 & 8.0.

Quot. PFI No. 3058. Non Ionic Contrast Medium for Radiology and Cardiology 50ml +100ml.

Quot. PFI No. 3059. Non Ionic Contrast Medium for Radiology and Cardiology 50ml.

Quot. PFI No. 3060. Microggregate Albumin M.A.A.

Quot. PFI No. 3061. MIBI.

Quot. PFI No. 3062. Technetium Generator.

Quot. PFI No. 3063. Monofilament polypropylene G1.

Quot. PFI No. 3064. Epdural catheter tunnelling device.

Quot. PFI No. 3065. Zidovudine with Lamivudine 300mg/150mg tablets.

Quot. PFI No. 3066. Tubes Endotracheal cuffed sz.9.5.

Quot. PFI No. 3067. Mono Polyamide G1 on 40mm.

Quot. PFI No. 3068. Disposable gowns to be used for major surgery at OOT.

Quot. PFI No. 3069. Straight laser probes for Lumenis Laser.

Quot. PFI No. 3070. Low Protein Pasta Annellini.

Quot. PFI No. 3071. Desmopressin Acetate 4mcg/ml injections.

Quot. PFI No. 3072. Cleaning Detergent.

Quot. PFI No. 3073. Etoposide 100mg injections.

Quot. PFI No. 3074. Formoterol low dose inhaler.

Quot. PFI No. 3075. Protein powder.

Quot. PFI No. 3076. Nitrofurantoin 50mg Capsules.

All the above PFI's can be downloaded from http://www.sahha.gov.mt/pages.aspx?page=240.

Further information may by obtained from the Government Pharmaceutical Services on any working day between 8.30 a.m. and noon.

1st August, 2008

KUNSILL LOKALI GĦARB

Il-Kunsill Lokali Għarb jgħarraf illi d-data ta' l-għeluq ta' dawn offerti qed tiġi estiża:-

Avviż Nru. 01-08/09. Persuni interessati li jinvestu fil-Proġett Kampus Sportiv fi Triq Tumas Cassar, l-Għarb.

Avviż Nru. 02-08/09. Persuni interessati li jikru spazju ta' spiżerija ġewwa ċ-Ċentru Ċiviku fi Triq il-Visitazzjoni, l-Għarb.

Aktar dettalji jistgħu jinkisbu mingħand is-Segretarju Eżekuttiv, Kunsill Lokali Għarb, Triq il-Visitazzjoni, Għarb. Persuni interessati għandhom jissottomettu l-offerti tagħhom sa mhux aktar tard minn nofsinhar ta' nhar it-Tlieta, 19 ta' Awissu, 2008.Il-Kunsill jirriserva d-dritt li jirrifjuta kull offerta, anke l-aktar waħda vantaġġuża.

L-1 ta' Awissu, 2008

GĦARB LOCAL COUNCIL

The Għarb Local Council notifies that the closing date for the following offers is being extended:-

Advt. No. 01-08/09. Persons interested in investing in the Sports Campus Project in Triq Tumas Cassar, Għarb.

Advt. No. 02-08/09. Persons interested in hiring pharmacy space within the Civic Centre at Triq il-Visitazzjoni, Għarb.

More details may be acquired from the Executive Secretary, Għarb Local Council, Triq il-Visitazzjoni, Għarb. Interested persons may submit their offer by not later than noon of Tuesday, 19th August, 2008. The Council reserves the right to refuse all offers, even the most advantageous.

1st August, 2008

KUNSILL LOKALI ISLA

Il-Kunsill Lokali Isla jgħarraf lill-pubbliku illi d-data tal-għeluq biex jingabru l-offerti ISL/LC 01/2008, ISL/LC 02/2008, ISL/LC 03/2008 u ISL/LC 04/2008 qed tiġi estiża mill-1 ta' Awissu, 2008 għat-8 ta' Awissu, 2008 f'nofsinhar.

L-1 ta' Awissu, 2008

ISLA LOCAL COUNCIL

The Isla Local Council notifies the general public that the closing date for the collection of tenders ISL/LC 01/2008, ISL/LC 02/2008, ISL/LC 03/2008 and ISL/LC 04/2008 has been extended from 1st August, 2008 to 8th August, 2008 at noon.

1st August, 2008

AVVIŻI TAL-QORTI – *COURT NOTICES*

1114

Ir-Reverendu Arcipriet Can. Frankie Bajada fil-kwalità tiegħu ta' eżekutur testamentarju ta' Rita Scicluna, u kif awtorizzat mill-Qorti tal-Maġistrati (Għawdex) Ġurisdizzjoni Volontarja (fl-atti tar-Rikors numru 49/2008) jirċievi offerti għall-bejgħ tal-fond numru tmienja (8) fi Triq Fawwara, Għajnsielem, Għawdex. Dan il-bejgħ hu soġġett għall-awtorizzazzjoni tal-imsemmija Qorti u li anke l-aħjar offerta tista' tiġi rrifjutata. L-offerenti jistgħu jiksbu informazzjoni dwar il-fond u jkunu jistgħu jarawh qabel ma jagħtu l-offerti tagħhom billi jikkomunikaw mal-arċipriet imsemmi.

L-offerti għandhom jintbagħtu mhux aktar tard mit-12 ta' Settembru 2008 b'posta reġistrata jew bl-idejn, f'envelope magħluq immarkat "OFFERTA FAWWARA" lir-Rev. Arcipriet Can. Frankie Bajada - Knisja Parrokkjali, Għajnsielem, Għawdex.

MAUREEN XUEREB
Għar-Reġistratur tal-Qorti u Tribunali (Għawdex)

Rev. Archpriest Can. Frankie Bajada as testamentary executor of Rita Scicluna and as aurthorized by the Court of Magistrates (Gozo) Voluntary Jurisdiction (in the acts of Application no 49/2008), will receive bids for the sale of premises number eight (8), Triq Fawwara, Għajnsielem, Gozo. This sale is subject to the authorization of the said Court and even the most advantageous offer may be refused. The bidders may get more information and view the premises before they submit their bid by contacting the said archpriest.

Bids are to be sent by registered mail or by hand in a sealed envelope marked "OFFERTA FAWWARA" by not later than the 12th of September 2008 to Rev. Archpriest Can. Frankie Bajada - Parish Church, Għajnsielem, Gozo.

MAUREEN XUEREB
For the Registrar of Courts and Tribunals (Gozo)

1115

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja fit-23 ta' Lulju, 2008 (Maġistrat Dott. Miriam Hayman), fil-kawża fl-ismijiet;

Il-Pulizija (Spettur Dennis Theuma)

vs

Duncan Scerri ta' 33 sena bin Albert u Cecilia neè Busuttil, imwieled Ħ'Attard nhar it-23 ta' Novembru 1975 u residenti Filmar Flats, Flat 4, Triq il-Kappella tal-Lunzjata L/O Salini detentur tal-karta ta' l-identità numru 544075 (M).

u

Walid Laouini ta' 29 sena iben Mohamed u Hadia neè Ban Youness, imwieled Tunis nhar l-24 ta' Awissu 1978, residenti Sunrise Flats, Flat 5, Triq It-Tamar, San Pawl il-Baħar, detentur tal-karta tal-identità numru 285605 (L).

Laqghet it-talba magħmula mis-soċjetà HSBC Bank Malta plc b'dan illi qed tawtorizza lil Duncan Scerri li jħallas is-somma ta' sitt elef, erba'mija u tlieta u għoxrin Euro u 78 ċenteżmu €6,423.78 bl-imgħaxxijiet lis-soċjetà HSBC Bank Malta plc.

Dan b'riferenza għall-ordni ippubblikat fil-Gazzetta tal-Gvern tal-15 ta' Ġunju, 2007.

Illum 25 ta' Lulju, 2008
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

JOSEPH SACCO
Assistent Reġistratur

It is being notified that by a decree dated 23rd July, 2008, given by the Court of Magistrates (Malta), as a Court of Criminal Inquiry, (Magistrate Dr Miriam Hayman) in the case in the names;

The Police (Inspector Dennis Theuma)

vs

Duncan Scerri 33 years, son of Albert and Cecilia neè Busuttil, born in Ħ'Attard on the 23rd November 1975 and residing Filmar Flats, Flat 4, Triq il-Kappella tal-Lunzjata L/O Salini, holder of I.D. Card number 544075 (M).

and

Walid Laouini, 29 years, son of Mohamed and Hadia neè Ban Youness, born in Tunis on the 24th August 1978, residing Sunrise Flats, Flat 5, Triq it-Tamar, St. Paul's Bay, holder of I.D. Card number 285605 (L).

Acceded to the request made by HSBC Bank Malta plc whereby Duncan Scerri is authorized to pay the sum of six thousand, four hundred and twenty three Euro and 78 cents €6,423.78 with interests to the company HSBC Bank Malta plc.

This with reference to the order published in the Government Gazette of the 15th June, 2007.

Today 25th July, 2008
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

JOSEPH SACCO
Assistant Registrar

1116

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fil-25 ta' Lulju, 2008 fuq rikors ta' HSBC BANK MALTA PLC ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, il-5 ta' Novembru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tas-6 ta' Mejju, 2008 li għandu jsir f'QORTI TAL-ĠUSTIZZJA, SEZZJONI SUBBASTI, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand MALLIA BORG & CO ET.

Ċrieket, imsielet, ġiżirana u labra.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tnejn, 28 ta' Lulju, 2008.

MICHAEL PORTELLI BA (HONS)
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 25th July, 2008 on the application of HSBC BANK MALTA PLC, Wednesday, 5th November, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 6th May, 2008 to be held at COURTS OF JUSTICE, SECTION SUBBASTI, REPUBLIC STREET, VALLETTA, of the following items seized from the property of MALLIA BORG & CO ET.

Rings, earrings, necklace and broach

Registry of the Superior Courts, this Monday, 28th July, 2008.

MICHAEL PORTELLI BA (HONS)
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

1117

Ikun jaf kulħadd illi b'digriet mogħti mill-Qorti tal-Maġistrati (Malta) bħala Qorti Istruttorja fis-27 ta' Lulju, 2008 (Maġistrat Dott. Antonio Mizzi), fil-kawża (kumpilazzjoni numru 660/2008) fl-ismijiet;

Il-Pulizija
(Spettur Elton Taliana)
(Spettur Robert Vella)

vs

Andrè Francois Buhagiar ta' 28 sena, bin Joseph u Antonia neè Caruana, imwieled il-Pieta nhar it-13 ta' Lulju 1980, residenti 78, Triq San Ġorġ, Ħal Luqa u detentur tal-karta tal-identità 328880 (M);

u

Russell Buhagiar ta' 26 sena, iben Joseph u Antonia neè Caruana, imwieled Pietà nhar it-2 ta' Dicembru 1981, u residenti f'78, Triq San Ġorġ, Ħal Luqa u detentur tal-karta tal-identità 13982 (M);

Ordnat is-sekwestru f'idejn terzi persuni b'mod ġenerali, il-flejjes u l-proprjetà mobbli u immobbli kollha li huma dovuti lilu jew imissu lilu, jew li huma proprjetà tiegħu u għaldaqstant l-istess Andrè Francois Buhagiar u Russell Buhagiar ma jistgħux jittrasferixxu jew xort'oħra jiddisponu minn kull proprjetà mobbli jew immobbli u dan skond il-Kap. 101 tal-Liġijiet ta' Malta.

Illum 28 ta' Lulju, 2008
Reġistru tal-Qrati ta' Ġurisdizzjoni Kriminali (Malta).

JOSEPH SACCO
Assistent Reġistratur

It is being notified that by a decree dated 27th July, 2008, given by the Court of Magistrates (Malta), as a Court of Criminal Inquiry, Magistrate Dr Antonio Mizzi (Case No 660/2008) in the case in the names;

The Police
(Inspector Elton Taliana)
(Inspector Robert Vella)

vs

Andrè Francois Buhagiar 28 years, son of Joseph and Antonia neè Caruana born in Pietà on the 13th July 1980, residing 78, Triq San Ġorġ, Luqa, holder of identity Card bearing number 328880 (M);

and

Russell Buhagiar 26 years, son of Joseph and Antonia neè Caruana, born in Pietà on the 2nd December 1981, residing 78, Triq San Ġorġ, Luqa, holder of identity Card bearing number 13982 (M);

Ordered the attachment in the hands of third parties in a general manner of all monies and any moveable or immoveable property which are due to him or belonging to him and thus the above named Andrè Francois Buhagiar and Russell Buhagiar may not transfer or in any other way dispose of any of their moveable or immoveable property according to Cap. 101 of the Laws of Malta.

Today 28th July, 2008
Registry of the Courts of Criminal Jurisdiction (Malta)

JOSEPH SACCO
Assistant Registrar

1118

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fil-25 ta' Lulju, 2008 fuq rikors ta' ABELA ANGELO (ID 833246M) ġie ffissat il-jum tal-Erbgħa, 22 ta' Ottubru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tal-5 ta' Marzu, 2007 li għandu jsir f'149 TRIQ ID-DEJQA, VALLETTA tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand MASTER ELECTRIC CO. LTD.

Kabinetti, skrivaniji, computers u xi affarijiet oħra.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 29 ta' Lulju, 2008.

MICHAEL PORTELLI BA (HONS)
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 25th July, 2008 on the application of ABELA ANGELO (ID 833246M) Wednesday, 22nd October, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 5th March, 2007 to be held at 149 STRAIT STREET, VALLETTA, of the following items seized from the property of MASTER ELECTRIC CO.LTD.

Cabinets, desks, computers and other items

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 29th July, 2008.

MICHAEL PORTELLI BA (HONS)
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

1119

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fit-8 ta' Lulju 2008, fl-atti tal-ittra uffiċjali numru 1512/08, fl-ismijiet Palace Gate Limited (C 26056) vs Shapes Company Limited (C 12210) u Mario Grima (ID 698555M) bħala garanti solidali mal-istess Shapes Company Limited, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tal-istess Shapes Company Limited u Mario Grima, a tenur tal-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Fil-Prim' Awla tal-Qorti Ċivili

Illum 21 ta' Mejju 2008

Lil: (1) Shapes Company Limited, numru ta' reġistrazzjoni C 12210 u

(2) Mario Grima karta tal-identità numru 698555(M) bħala garanti solidali mal-istess Shapes Company Limited.

Bil-preżenti Palace Gate Limited, parti mill-Edrichton Group of Companies, Triq id-Dragonara, San Ġiljan, tagħmel referenza għall-iskritturi ta' kera u ta' varjazzjonijiet konsensewali fl-istess kera ta' ħanut u fondi kummerċjali oħra fi Triq Dragonara, San Ġiljan, tal-20 ta' April 1991, 29 ta' April 1994, 3 ta' Diċembru 1998 u 9 ta' Mejju 2000 u tinterpellakom biex minnufih tħallsu l-arretrati kollha ta' kera ammontanti għal tnejn u disgħin elf erba' mija u sebgħa u tmenin ewro u sitta u ħamsin ċenteżmu €92,487.56.

L-intimata Shapes Company Limited hija avżata ukoll li qiegħda ulterjorment in kontravenzjoni tal-istess obbligazzjonijiet minnha assunti għaliex il-ħanut jinsab magħluq.

Fin-nuqqas jittieħdu passi ulterjuri kontra tagħkom skond il-liġi.

Bl-ispejjeż.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 29 ta' Lulju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that the First Hall Civil Court, by means of a decree given on the 8th July 2008, in the records of the judicial letter number 1512/08, in the names Palace Gate Limited (C 26056) vs Shapes Company Limited (C12210) and Mario Grima (ID 698555M) as surety in solidum with the same Shapes Company Limited, ordered the following publication for the purpose of service of the same Shapes Company Limited and Mario Grima, in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

In the First Hall Civil Court

Today 21st May 2008

To: (1) Shapes Company Limited, registration number C 12210 and

(2) Mario Grima identity card number 698555(M) as surety in solidum with the same Shapes Company Limited.

By the present Palace Gate Limited part of the Edrichton Group of Companies, Triq id-Dragonara, St. Julian's, refers to the lease agreements and consensual variations in the same lease of the shop and commercial premises in Dragonara Road, St. Julian's of the 20th April 1991, 29th April 1994, 3rd December 1998 and 9th May 2000 and calls upon you so that immediately you pay all the arrears of rent, amounting to ninety two thousand four hundred eighty seven ewro and fifty six cents €92,487.56.

The respondent Shapes Company Limited is also warned that it finally in contravention of the same obligations it assumed, because the shop is closed.

Failing which further steps according to law, will be taken.

With costs.

Registry of the Superior Courts, today 29th July 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1120

Ikun jaf kulħadd, illi l-Bord li Jirregola l-Kera, permezz ta' digriet mogħti fit-22 ta' Mejju 2008, fl-atti tar-Rikors numru 78/2007 GG, fl-ismijiet Victor Eminyan Company Limited (C 8539) vs Joseph Sciberras (ID Numru 512525M) ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront ta' l-intimat, a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

It is hereby notified, that the Rent Regulation Board, by means of a decree given on the 22nd May 2008, in the records of the Application number 78/2007 GG, in the names Victor Eminyan Company Limited (C 8539) vs Joseph Sciberras (ID number 512525M) ordered the following publication for the purpose of service of the respondent in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

Permezz ta' Rikors ippreżentat fil-Bord li Jirregola l-Kera, fl-ismijiet Victor Eminyan Company Limited (C 8539) vs Joseph Sciberras (512525M) fil-1 ta' Novembru 2007, is-soċjetà Victor Eminyan Company Limited (C 8539) esponiet bir-rispett;

Illi r-rikorrenti hija l-proprjetarja tal-fond ossija ħanut bin-numru wieħed u disgħin (91) Isouard Street, Sliema, liema fond huwa mikri lill-intimat …omissis…

Illi l-intimat biddel id-destinazzjoni tal-fond.

Għaldaqstant is-soċjetà esponenti titlob bir-rispett li dan l-Onorabbli Bord jogħġbu;

1. Jawtorizza lis-soċjetà rikorrenti tirriprendi l-pussess vacant tal-istess fond 'de quo' għal-liema fini dan l-Onorabbli Bord jogħġbu jiffissa żmien qasir u perentorju, sabiex l-intimat jiżgombra mill-istess fond.

Bl-ispejjeż.

Intimat: 135, Telgħet Birkirkara, San Ġiljan.

B'Avviż għas-smigħ ta' kawża maħruġ mir-Reġistru Superjuri, it-Tnejn 12 ta' Novembru 2007, ir-Rikors Numru 78/2007 GG, fl-ismijiet Victor Eminyan Company Limited vs Sciberras Joseph, tmqiegħed fuq il-lista tal-kawżi li għandhom jinstemgħu nhar l-Erbgħa, id-9 ta' Jannar 2008, fid-9.00 a.m.

B'ordni ta' l-istess Bord ir-Rikors hawn fuq imsemmi 78/2007 GG, ġie differit għal-21 ta' Jannar 2009, fid-9.00 a.m.

Reġistru tal-Qrati Superjuri (Bord li Jirregola l-Kera) illum 29 ta' Lulju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

By means of an Application filed in the Rent Regulation Board, in the names Victor Eminyan Company Limited (C 8539) vs Joseph Sciberras (512525M) on the 1st November 2007, the company Victor Eminyan Company Limited (C8539) pleaded with respect;

That the applicant is the owner of the premises or rather shop with number ninety one (91) Isouard Street, Sliema, which premises is leased to the respondent …omissis…

That the respondent changed the destination of the premises.

Thus the applicant company prays this Honourable Court with respect;

1. To authorize the applicant company to take back the vacant possession of the same premises 'de quo' for which purpose, this Honourable Board may fix a short and peremptory period, so that the respondent vacates the same premises.

With costs.

Defendant: 135, Telgħet Birkirkara, San Ġiljan.

By a Notice of hearing of a cause issued by the Registry Superior Courts, on Monday 12th November 2007, the Application Number 78/2007 GG, in the names Victor Eminyan Company Limited vs Sciberras Joseph, was put on the list of causes which are to be heard on Wednesday 9th January 2008, at 9.00 a.m.

By order of the same Board, the Application above mentioned 78/2007 GG, was put off to the 21st January 2009, at 9.00 a.m.

Registry of the Superior Courts (Rent Regulation Board) today 29th July 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunal

1121

Ikun jaf kulħadd, illi l-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, permezz ta' digriet mogħti fl-17 ta' Lulju 2008, fl-atti tar-Rikors Ġuramentat numru 329/08JRM, fl-ismijiet Grands Real Estate Limited (C-11539) kontra Mario Schembri pro et noe, ordnat is-segwenti pubblikazzjoni biex isservi ta' notifika fil-konfront tas-soċjetà Jaycee Catering (P 550), ġa' Jaycee Catering Company Limited (C 10321), a tenur ta' l-Artikolu 187(3) tal-Kap. 12.

Permezz ta' Rikors Ġuramentat ippreżentat fil-Prim'Awla tal-Qorti Ċivili, fl-ismijiet Grands Real Estate Limited (C

It is hereby notified, that the Civil Court First Hall, by means of a decree given on the 17th July 2008, in the records of the Sworn Application No. 329/08JRM in the names Grands Real Estate Limited (C-11539) against Mario Schembri pro et noe, ordered the following publication for the purpose of service of the respondent company Jaycee Catering (P 550) previously Jaycee Catering Company Limited (C 10321) in terms of Article 187(3) of Cap. 12.

By means of a Sworn Application filed in the Civil Court First Hall, in the names Grands Real Estate Limited

11539) vs Mario Schembri f'ismu proprju kif ukoll għan-nom u in rappreżentanza tas-soċjetà MT Company Ltd (C 41597) u Rosario sive Louis Tabone u Claudia Tabone f'isimhom proprju kif ukoll għan-nom u in rappreżentanza ta' Jaycee Catering (P 550) ġa Jaycee Catering Company Limited (C-10321) fit-3 ta' April 2008, is-soċjetà attriċi Grands Real Estate Limited (C 11539) esponiet bir-rispett u talbet lil din l-Onorabbli Qorti:

1. Tiddikjara u tiddeċiedi li bl-aġenzija, bl-intervent u bis-serviġi tas-soċjetà attriċi bħala sensar, il-konvenuti Tabone pro et nomine, biegħu u ttrasferew lil konvenut l-ieħor Mario Schembri pro et nomine, il-proprjetà immobbiljarji bl-isem "Cherry Tree Pub and Restaurant" li tinsab f'Pioneer Road, San Pawl il-Baħar, liema bejgħ sar permezz ta' kuntratt pubbliku datat l-24 ta' Lulju 2007, fl-atti tan-Nutar Robert John Muscat, bil-prezz hemm stipulat;

2. Tiddikjara u tiddeċiedi illi l-konvenuti huma debituri tas-soċjetà attriċi fis-somma kumplessiva ta' €27,952.48.

3. Rappreżentanti dritt ta' senserija minnhom dovut.

4. Tikkundanna lill-konvenuti jħallsu lis-soċjetà attriċi somma kumplessiva ta' €27,952.48, rappreżentanti dritt ta' senserija minnhom dovut.

Bl-ispejjeż …omissis... u bl-imgħaxijiet legali, sad-data tal-pagament effettiv. Il-konvenuti huma minn issa inġunti għas-subizzjoni.

Soċjetà attriċi: Grands Building, 50, Msida Road, Gzira.

Notifika Konvenuti:
1…….omissis……..

2……..omissis……

3……..omissis……

4…… omissis……

5. Jaycee Catering: 'Cherry Tree Pub & Restaurant' Triq il-Pijunieri, St. Paul's Bay.

Lista ta' Xhieda.

Lista ta' Dokumenti

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum id-29 ta' Lulju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

(C-11539) vs Mario Schembri in his own name as well as on behalf and in representation of the company MT Company Ltd (C-41597) and Rosario sive Louis Tabone and Claudia Tabone in their own name as well as on behalf in representation of Jaycee Catering (P 550) previously Jaycee Catering Company Limited (C-10321) on the 3rd April 2008, the plaintiff company Grands Real Estate Limited (C 11539) pleaded with respect and asked that this Honourable Court:

1. Declares and decides that by means of the agency, the intervention and the services of the plaintiff company as a broker, the defendants Tabone pro et nomine, sold and transferred to the other defendant Mario Schembri pro et nomine, the immovable property named "Cherry Tree Pub and Restaurant" situated in Pioneer Road, St Paul's Bay, which sale took place by means of a public contract, dated 24 th July 2007, in the records of Notary Robert John Muscat at the price there stipulated;

2. Declares and decides that the defendants are debtors of the defendant company in the global sum of €27,952.48.

3. Representing the brokerage fee due by them.

4. Condemns the defendants to pay the plaintiff company the global sum of €27,952.48 representing the brokerage fee due by them.

With costs…omissis and legal interest, till the date of effective payment. The defendants are from now summoned so that a reference to their evidence be made.

Plaintiff company: Grands Building, 50, Msida Road, Gzira.

Notify Defendants:
1…….omissis……

2……omissis……..

3.....omissis…….

4…….omissis…….

5. Jaycee Catering: 'Cherry Tree Pub & Restaurant' Triq il-Pijunieri, St. Paul's Bay.

List of Witnesses

List of Documents.

Registry of the Superior Courts, today 29th July 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

1122

B'digriet mogħti mill-QORTI ĊIVILI, PRIM' AWLA fid-29 ta' Lulju, 2008 fuq rikors ta' HSBC BANK MALTA PLC ġie ffissat il-jum tat-Tnejn, 24 ta' Novembru, 2008 mid-9.00 a.m. sa nofsinhar għall-BEJGĦ BL-IRKANT li kien ġie ordnat b'digriet tad-29 ta' Lulju, 2008 li għandu jsir f'SEZZJONI SUBBASTI, QRATI TAL-ĠUSTIZZJA, TRIQ IR-REPUBBLIKA, VALLETTA, tal-oġġetti hawn taħt deskritti maqbudin mingħand FRIGGIERI NORBERT (ID 369675M).

Polza ta' assigurazzjoni magħmula minn American Insurance Ltd.

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum it-Tlieta, 29 ta' Lulju, 2008.

MICHAEL PORTELLI BA (HONS)
Għar-Reġistratur tal-Qrati Ċivili u Tribunali

By decree given by the CIVIL COURT, FIRST HALL on 29th July, 2008 on the application of HSBC BANK MALTA PLC, Monday, 24th November, 2008 from 9.00 a.m. to twelve noon, has been fixed for the SALE BY AUCTION ordered by a decree given on the 29th July, 2008 to be held at SUBBASTI SECTION, COURTS OF JUSTICE, REPUBLIC STREET, VALLETTA of the following items seized from the property of FRIGGIERI NORBERT (ID 369675M).

Insurance Policy drawn by American Insurance

Registry of the Superior Courts, this Tuesday, 29th July, 2008.

MICHAEL PORTELLI BA (HONS)
For the Registrar of Civil Courts and Tribunals

1123

Ikun jaf kulħadd, illi b'ordni tal-Qorti Ċivili Prim Awla, mogħtija fil-31 ta' Ottubru 2007, fl-atti tan-Nota ta' Falliment Numru 313/2005 RCP, Nota ta' Falliment ta' Carmen Attard, ġiet ordnata din il-pubblikazzjoni a tenur ta' l-Artikolu 490, tal-Kodiċi tal-Kummerċ Kap. 13, tal-Liġijiet ta' Malta.

Permezz ta' Sentenza mogħtija, mill-Qorti Ċivili Prim'Awla, fil-31 ta' Ottubru 2007, Nota ta' Falliment Numru 313/2005 RCP, ġie ddikjarat illi Carmen Attard, li kienet tiġġestixxi l-ħanut 'Sea & See Fishshop' 4, Triq il-Quqija, Tal-Ibraġġ, St. Andrews, hija fi stat ta' falliment stante li din waqfet tħallas id-debiti tagħha. In virtù tal-istess sentenza, l-Avukat Dr Tonio Grech ġie appuntat bħala kuratur tal-falliment ta' Carmen Attard, biex jeżerċita l-funzjonijiet mogħtija lilu bis-saħħa tal-Artikolu 488 tal-Kodiċi tal-Kummerċ (Kap. 13)

Reġistru tal-Qrati Superjuri, illum 30 ta' Lulju 2008.

AVV. DOTT. FRANK PORTELLI, LL.D.
Għar-Reġistratur, Qrati Ċivili u Tribunali

It is hereby notified, that by an order of the Civil Court First Hall, given on the 31st October 2007, in the records of the Note of Bankruptcy Number 313/2005 RCP, Note of Bankruptcy of Carmen Attard, the following publication was ordered in terms of Article 490, of the Commercial Code, Cap. 13 of the Laws of Malta.

By means of a Judgement given by the First Hall Civil Court, on the 31st October 2007, Note of Bankruptcy Number 313/2005 RCP, it was declared that Carmen Attard, who used to operate the shop 'Sea & See Fishshop' 4, Quqija Street, Tal-Ibraġġ, St. Andrew's, is in a state of bankruptcy, since she stopped paying her debts. In virtue of the same judgement, Advocate Dr Tonio Grech was appointed as curator of the bankruptcy of Carmen Attard to carry out the functions assigned to him in virtue of Article 488 of the Commercial Code (Cap. 13).

Registry of the Superior Courts, today 30th July 2008.

ADV. DR FRANK PORTELLI, LL.D.
For the Registrar, Civil Courts and Tribunals

Ippubblikat mid-Dipartiment ta' l-Informazzjoni (doi.gov.mt) — Valletta — *Published by the Department of Information (doi.gov.mt) — Valletta*
Mitbugħ fl-Istamperija tal-Gvern — *Printed at the Government Printing Press*